

ROYAL ENFIELD OWNER'S MANUAL

#HIMALAYAN

COLOMBIA

PRÓLOGO

Bienvenido a la familia de Royal Enfield.

Hemos estado fabricando motocicletas Royal Enfield desde 1955 con tecnología de vanguardia, cuidando, a la vez, de conservar la imagen clásica tradicional.

La Himalayan EFI que acaba de adquirir, cumple con todas las reglamentaciones europeas de homologación vigentes respecto a EURO IV.

Este manual le ayudará a conocer los aspectos más importantes del funcionamiento, cuidado y temas básicos de mantenimiento de su nueva motocicleta Royal Enfield. Le recomendamos que lea cuidadosamente este manual antes de usar su motocicleta, para obtener el mejor rendimiento de la misma y conservarla en las mejores condiciones.

También hemos incluido información fundamental sobre seguridad para el conductor y para el cuidado y seguridad de la motocicleta. Por favor, léala y sígala cuidadosamente para lograr el máximo placer al conducir y para un viaje seguro.

Le solicitamos que tenga la máxima precaución al conducir. Por favor, conduzca con cuidado, de manera segura y dentro de los límites que impone la ley. Use siempre un casco, buenos guantes y vestimenta apropiada al conducir. También insista y asegúrese de que su pasajero siga igualmente estas reglas al viajar con usted.

Entre al emocionante mundo del sitio web de Royal Enfield : www.royalenfield.com para conocer más acerca de la empresa, sus productos e interesantes novedades periódicamente.

Le deseamos muchos años de disfrute al conducir su motocicleta Royal Enfield.

Equipo Royal Enfield

Chennai, India.

AVISO

Toda la información que contiene este manual se basa en la información más actualizada disponible sobre el producto al momento de su publicación. Debido a mejoras continuas, pueden existir discrepancias entre la información que figura en este manual y su motocicleta. Royal Enfield se reserva el derecho de realizar cambios en la producción en cualquier momento, sin notificación previa y sin incurrir en ninguna obligación de realizar los mismos cambios o similares en motocicletas ya fabricadas o vendidas.

Todas las imágenes que aquí aparecen son únicamente de referencia y con fines explicativos y no tienen por qué ser las mismas que posea el modelo que le pertenece. Las especificaciones técnicas se encuentran sujetas a cambio sin notificación previa.

“© Copyright 2019 Royal Enfield (Unaunidad de Eicher Motors Ltd.). Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual podrá ser copiada, distribuida o utilizada de cualquier otro modo sin el expreso permiso por escrito de Royal Enfield”.

AVISO

Exención de responsabilidad

1. Lave su motocicleta únicamente con agua. No utilice ningún tipo de agentes limpiadores o detergentes, especialmente sobre las superficies pintadas, ya que ocasionarán que la pintura se decolore y dañe.
2. No pula su motocicleta, ya que aumentará su nivel de brillo y dañará la pintura.
3. Los rayones o marcas sobre las superficies pintadas o plásticas no pueden eliminarse NI retocarse.
4. La garantía no tiene validez respecto a la decoloración del silenciador ni del tubo de escape, ya que la misma es un proceso natural que sucederá con el uso.

Toll free no - 18005183193

E mail ID - soporte.co@royalenfield.com

Parte Nº. RAM00079/A / Cant.300/ April '19

IMPORTANTE

- Es responsabilidad del propietario leer este manual y cumplir con las normas de seguridad, instrucciones de funcionamiento y de servicio y mantenimiento aquí establecidas. Conserve este manual en un lugar conveniente para su fácil consulta. NO utilice la motocicleta hasta que haya leído y entendido cuidadosamente este manual.
- De existir información que no entienda en el manual, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Royal Enfield.
- Si algún amigo, pariente u otra persona utiliza su motocicleta, es responsabilidad del propietario asegurarse de que se lea este manual y de que se entienda por completo antes del uso y de haberse educado acerca de su uso seguro y adecuado.
- La motocicleta se encuentra diseñada únicamente para su uso en caminos normales. Puede que su uso como todo terreno resulte ilegal en algunas áreas y resulte peligroso. Cumpla con los reglamentos y leyes locales.
- En el caso de que venda su motocicleta a otra persona, es su responsabilidad entregarle a dicha persona este manual junto con la motocicleta.

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

La información que se proporciona bajo los enunciados : Advertencia, Precaución y Aviso son para su seguridad y para el cuidado y seguridad de su motocicleta y de terceros. Sírvase leerla cuidadosamente ya que desatenderlas puede resultar en lesiones para usted u otros y en daños para la motocicleta.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente riesgosa. Desatender este mensaje puede resultar en lesiones para el conductor u otras personas.

PRECAUCIÓN

Si se desatiende este mensaje, la motocicleta puede resultar dañada.

AVISO

Indica mensajes importantes y útiles para una comprensión más clara.

Todas las imágenes que aparecen en las páginas subsiguientes son únicamente de referencia y con fines explicativos y no tienen por qué ser las mismas que posea el modelo que le pertenece.

ÍNDICE

Información personal y de la motocicleta	8
Reglas del camino.....	9
Reglas para la operación segura	12
Especificaciones técnicas	24
Lubricantes recomendados.....	32
Números de identificación de la motocicleta	33
Ubicación de las partes fundamentales.....	36
Operación de los controles.....	39
Verificaciones a realizarse antes de la operación	62
Carga y accesorios	64
Período de rodaje	69
Indicaciones de advertencias y sistemas de seguridad	71
Comienzo	76
Realización de los cambios, conducción y detención.....	79
Aparcamiento.....	81

ÍNDICE

Tabla de mantenimiento periódico	83
Conjunto de herramientas.....	89
Consejos menores de mantenimiento	90
Precauciones para viajes prolongados	115
Amortiguador	117
Circulación fuera de carreteras.....	118
Procedimiento de lavado	120
Cuidados para el guardado.....	125
Diagrama del cableado	126
Diagrama del cableado del ABS.....	128
Resolución de problemas	129
Términos y condiciones de la garantía	133
Garantía del sistema de control de emisiones evaporatorias	137
Cuidado del medio ambiente	139
Registro del mantenimiento de servicio.....	141
Avisos	143

INFORMACIÓN PERSONAL Y DE LA MOTOCICLETA

Nombre		
Número de puerta / Calle		
Localidad		
Ciudad		País
Contacto	Télefono de casa:	Telefono de trabajo:
	Télefono móvil:	Correo electrónico :
Número de la licencia :	Válida hasta :	
Modelo	Color :	
Número del motor		
VIN Número		
Marca de las llantas	Frontal :	Trasera:
Números de las llantas	Frontal :	Trasera:
Marca de la batería		Número de la batería
Vendida por		
Fecha de la venta		

REGLAS DE CONDUCCIÓN

- Asegúrese de que la placa de identificación de la motocicleta esté instalada en la posición especificada por la ley y de que sea claramente visible en todo momento.
- Conduzca a una velocidad segura que sea la coherente para el tipo de camino sobre el que se encuentra. Preste atención estricta respecto a si la superficie del camino está:
 - ★ Seca
 - ★ Aceitosa
 - ★ Helada
 - ★ Húmeda
- Preste atención a escombros sueltos, sustancias resbalosas o gravilla suelta que puedan afectar la estabilidad de su vehículo.
- NO supere el límite legal de velocidad ni conduzca demasiado rápido para las condiciones a las que se esté enfrentando. Siempre reduzca la velocidad cuando existan condiciones que dificulten la conducción. Las altas velocidades aumentan la incidencia de otras condiciones que alteran la estabilidad y agravan la posibilidad de que ocurra una pérdida del control.
- Manténgase en el lado correcto del camino al cruzarse de frente con otro vehículo.

REGLAS DE CONDUCCIÓN

- Siempre toque la bocina, haga las señas cuando vaya a girar y tenga precaución al sobrepasar otros vehículos que van en su misma dirección. Nunca intente sobrepasar otro vehículo que vaya en su misma dirección en intersecciones de calles, en curvas o cuando esté subiendo o bajando una colina.
- En una intersección, ceda el derecho de paso al vehículo que se encuentre a su izquierda o derecha. NO presuponga que usted es quien tiene el derecho de paso.
- Siempre haga señales al prepararse para detenerse, girar o sobrepasar.
- Al girar a la derecha o izquierda, observe a los peatones, animales, así como a otros vehículos.
- Todas las señales de tránsito, entre ellas los controles manuales en intersecciones, deben obedecerse inmediatamente. REDUZCA LA VELOCIDAD ante señales de tránsito próximas a escuelas y ante señales de PRECAUCIÓN en cruces ferroviarios.
- Cuando quiera girar, comience a hacer señales al menos a 100 pies (30,5 metros) antes de llegar al punto donde vaya a hacerlo. Permanezca cerca de la línea central (a no ser que las regulaciones locales demanden lo contrario), disminuya la velocidad y luego gire con cuidado.
- Nunca desatienda un semáforo. Cuando el cambio de AVANZAR a DETENERSE (o viceversa) en las intersecciones sea inminente, disminuya la velocidad y espere a que la luz cambie a verde. Nunca avance con luz amarilla o roja.
- NO salga de la acera o zona de aparcamiento sin antes realizar señales. Asegúrese de que el camino se encuentre libre al ingresar al tránsito. Una línea de vehículos en tránsito siempre tiene el derecho de paso.



REGLAS DE CONDUCCIÓN

- Estacione su motocicleta sobre una superficie firme y plana, para evitar que se tumbe.
- Proteja a su motocicleta de los robos. Luego de estacionar su motocicleta, quite la llave de encendido del tablero y trabe el yugo o cabeza de dirección.

ESPEJOS LATERALES

Su motocicleta se encuentra equipada con espejos convexos que tienen una superficie curva. Este tipo de espejos está diseñado para brindar una visión mucho más amplia de la zona trasera que un espejo plano. Sin embargo, los coches y otros objetos que se ven en este tipo de espejos se verán más pequeños y parecerán estar más lejos de lo que se verían en un espejo plano.

Sea precavido al calcular el tamaño o distancia de los objetos que se vean con estos espejos.



AVISO

Para ayudarle a establecer la distancia relativa de los vehículos que se encuentran detrás de su motocicleta, ajuste cada uno de los espejos de manera tal que pueda ver con claridad una pequeña sección de su hombro y una gran parte de lo que está detrás de la motocicleta.

PRECAUCIÓN

NO lave los espejos con chorro de agua a presión. Utilice únicamente un vaporizador con limpiador de agua y séquelos con una tela limpia y seca.

Los objetos que se ven en el espejo pueden estar más cerca de lo que parecen.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

- Antes de operar su motocicleta, es su responsabilidad leer cuidadosamente y seguir las instrucciones de operación y mantenimiento que se detallan en este manual por su propia seguridad, la de su motocicleta y la de otros.
- Conozca y respete las reglas del camino Sea un conductor seguro por su propia seguridad y la de otros que comparten el camino.
- Antes de encender la motocicleta, verifique el funcionamiento correcto de frenos, embrague, palanca de cambios, controles del manillar, presión de las llantas y niveles de combustible y aceite.



ADVERTENCIA

Royal Enfield le advierte y no le recomienda el uso de ciertas partes no originales tales como horquillas frontales o suspensiones personalizadas, que pueden alterar de manera adversa el desempeño y manejo del vehículo. Quitar o alterar las partes originales pueden alterar de manera adversa el desempeño y resultar en accidentes que ocasionen lesiones graves.

- Solamente use repuestos Royal Enfield genuinos y accesorios aprobados. Usar piezas de rendimiento de otros fabricantes pueden alterar el funcionamiento de su motocicleta y hacer que su garantía quede invalidada. Consulte con su Distribuidor autorizado de Royal Enfield para mayores detalles.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

- Al recargar su motocicleta con combustible, por favor hágalo con extrema precaución y observe cuidadosamente las reglas siguientes:
 - ★ **NO** fume y por favor, asegúrese de que no haya llamas abiertas o chispas cerca de la motocicleta al recargar combustible o realizarle servicios al sistema de combustible.
 - ★ **APAGUE** teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos de mano.
 - ★ Abra la tapa del tanque de combustible con cuidado.
 - ★ Recargue en una zona bien ventilada, con el motor apagado.
 - ★ **NO** llene el tanque hasta el tope. Cargue combustible únicamente hasta la parte inferior del cuello de la boca para la carga, de manera que quede un espacio con aire dentro del tanque que permita la expansión del combustible.



ADVERTENCIA

La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Tenga mucho cuidado al manipular gasolina. Siempre apague el motor al recargar o realizarle servicios al sistema de combustible. No fume ni permita que haya llamas abiertas ni chispas cerca de la gasolina. No guarde la motocicleta llena con gasolina en el depósito de su hogar o en un garaje en los cuales puedan haber llamas abiertas, llamas piloto, chispas o motores eléctricos. Las precauciones inadecuadas de seguridad pueden ocasionar explosiones o incendios que resulten en daños a la propiedad o lesiones graves.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

- Una motocicleta nueva debe operarse según el procedimiento especial de rodaje. Consulte la sección RODAJE EN LAS PRIMERAS 300 MILLAS (500 kilómetros) de este manual.
- Conduzca la motocicleta solamente a velocidades moderadas y lejos del tránsito hasta que se haya familiarizado por completo con su funcionamiento y características de manejo bajo cualquier condición.
- **NO** supere el límite legal de velocidad ni conduzca demasiado rápido para las condiciones a las que se esté enfrentando. Siempre reduzca la velocidad cuando existan condiciones que dificulten la conducción. Las altas velocidades aumentan la incidencia de otras condiciones que alteran la estabilidad y agravan la posibilidad de que ocurra una pérdida del control.

AVISO

Si usted es un conductor sin experiencia, le recomendamos que reciba capacitación formal acerca de las técnicas correctas para conducir una motocicleta y se familiarice por completo con el funcionamiento de su motocicleta en particular. Los conductores noveles deben adquirir experiencia en diversas condiciones conduciendo a velocidades moderadas.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

Evite conducir a velocidades excesivas y nunca sobrepase el límite de velocidad. La velocidad excesiva puede ocasionar una pérdida de control, lo que podría resultar en un accidente que ocasione lesiones graves.

- **NO** supere las 70 MPH (110 k / h) si conduce solo.
- **NO** supere las 55 MPH (90 k / h) si lleva algún pasajero o carga.

Préstele suma atención a las superficies del camino y a las condiciones del viento. Cualquier vehículo de dos ruedas puede verse sometido a las siguientes fuerzas desestabilizadoras :

- ★ Ráfagas de viento generadas por camiones que circulan.
- ★ Superficies de caminos desparejas e irregulares.
- ★ Superficies de caminos resbalosas.

Estas fuerzas pueden alterar las características de la manipulación de su motocicleta. De suceder, reduzca la velocidad y conduzca la motocicleta con un agarre suelto hasta una condición controlable. No frene abruptamente ni fuerce el manillar.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

- Maneje su motocicleta en forma defensiva. Recuerde, una motocicleta no goza de la misma protección que un automóvil en caso de accidente. Una de las situaciones de accidente más comunes sucede cuando el conductor de la otra motocicleta no ve o reconoce a otra motocicleta y se desvía hacia el motociclista que se aproxima.
- Use casco, vestimenta y calzado aprobados y adecuados para conducir una motocicleta. Los colores brillantes o claros son los mejores para obtener una mayor visibilidad en el tránsito, especialmente de noche. Evite vestimentas sueltas o que floten en el viento.
- Al llevar un pasajero, **la responsabilidad** de educarlo respecto a los procedimientos correctos de montar una motocicleta es suya.
- **NO** permita que otros individuos, bajo ninguna circunstancia, manejen su motocicleta a menos que usted sepa que tienen experiencia, que sean conductores con licencia y que estén cuidadosamente familiarizados con las condiciones de manejo para su motocicleta.



ADVERTENCIA

Conserve la presión recomendada para las llantas. Asegúrese de que las ruedas frontal y trasera se encuentren correctamente alineadas y de que las llantas se encuentren asentadas de manera pareja y adecuada en sus aros. Verifique el ajuste correcto de los radios en las llantas. Inspeccione sus llantas de manera periódica y reemplácelas únicamente con otras aprobadas. Si no lo hace se podría ocasionar un desequilibrio, un desgaste anormal de la banda de rodadura, un manejo inadecuado, todo lo que podría resultar en lesiones graves.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

Royal Enfield recomienda que reemplace cualquier rueda pinchada o dañada. En algunos casos, su Distribuidor autorizado de Royal Enfield puede reparar las pequeñas pinchaduras sobre la banda de rodamiento desde dentro de la rueda desmontada. La velocidad no debe superar los 60 km / h (40 MPH) durante las primeras 24 horas luego de la reparación y la llanta reparada nunca debe usarse por encima de los 90 km / h (55 MPH).

En situaciones de emergencia, de realizarse una reparación temporal conduzca lentamente con la menor cantidad de peso posible hasta que la llanta se encuentre permanentemente reparada o haya sido reemplazada.

Desoír esta advertencia puede resultar en lesiones graves.

- El manejo seguro de la motocicleta requiere una toma de decisiones con la mente alerta combinada con una actitud de conducción a la defensiva. **NO** permita que la fatiga, el alcohol o las drogas pongan en peligro su seguridad o la de otros.
- Mantenga a su motocicleta en condiciones de funcionamiento adecuadas, según el Gráfico de intervalos entre mantenimientos que figura en este Manual del propietario.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

NO maneje la motocicleta cuando el sistema de dirección se encuentre suelto, desgastado o dañado, lo que incluye el sistema de suspensión frontal y trasera. Póngase en contacto con el Distribuidor autorizado de Royal Enfield para la reparación de los sistemas de dirección o suspensión. Los componentes dañados de dirección o suspensión pueden afectar el manejo de manera perjudicial, lo que podría resultar en lesiones graves.



ADVERTENCIA

Inspeccione con regularidad los amortiguadores traseros y las horquillas delanteras, buscando cualquier defecto de la suspensión que pueda afectar de manera perjudicial la estabilidad y el manejo, lo que podría resultar en lesiones graves.



ADVERTENCIA

Por su propio bienestar, deben realizarse todas las recomendaciones de servicio y mantenimiento detalladas anteriormente. La falta de mantenimiento regular en los períodos sugeridos puede afectar el funcionamiento seguro de su motocicleta, lo que podría resultar en lesiones graves.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

Evite cualquier tipo de contacto con el sistema de escape. Use vestimenta que cubra las piernas por completo al conducir. El sistema de escape se calienta mucho cuando el motor se encuentra en funcionamiento y permanece así, aún cuando se haya apagado el motor. No usar las vestimentas adecuadas o protectoras, podría resultar en lesiones graves.



ADVERTENCIA

Los gases de escape contienen monóxido de carbono y químicos tóxicos de los que se sabe que ocasionan cáncer, anomalías congénitas y otras anomalías reproductivas.

NO inhale gases de escape. Nunca permanezca cerca del sistema de escape de la motocicleta cuando el motor se encuentre en funcionamiento.



ADVERTENCIA

Las baterías de motocicletas contienen plomo y componentes de plomo, ácidos y químicos que se sabe que ocasionan cáncer, anomalías congénitas y otras anomalías reproductivas. Tenga la máxima precaución cuando manipule una batería. Lávese las manos cuidadosamente cuando manipule una batería.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

Consúltele a su Distribuidor autorizado de Royal Enfield respecto de cualquier pregunta o problema que sucedan con el manejo de su vehículo. No hacerlo puede agravar el problema inicial, generar reparaciones costosas, poner en riesgo su seguridad personal y podría resultar en lesiones graves.



ADVERTENCIA

Use solamente elementos de sujeción Royal Enfield genuinos ajustados con el par de apriete adecuado (consulte el Manual de taller de Royal Enfield). No le recomendamos el uso de ciertas partes no originales tales como elementos de sujeción genéricos o personalizados que puede no tengan la resistencia, acabado y requisitos del tipo suficientes para desempeñarse adecuadamente en el montaje y su entorno. El uso de repuestos no originales entre ellos las piezas de sujeción, pueden resultar en lesiones graves.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

NO supere el peso bruto nominal de la motocicleta para su vehículo. El peso bruto nominal de la motocicleta (GVWR, por sus siglas en inglés) aparece en la placa de información, ubicada en el tubo inferior del bastidor. (El GVWR es la suma del peso de la motocicleta, los accesorios y el peso máximo del conductor, pasajero y carga que pueden acarrear con seguridad). Exceder el GVWR puede ocasionar inestabilidad en la motocicleta, lo que podría causar un accidente y resultar en lesiones graves.



ADVERTENCIA

NO remolque una motocicleta que no funciona. La dirección y el manejo de una motocicleta que no funciona se verán dificultados debido a la fuerza del cable de remolque. Si debe trasladarse una motocicleta que no funciona, hágalo en un camión o un tráiler. Remolcar una motocicleta puede hacer que se pierda el control en el frente, lo que podría ocasionar un accidente que resulte en lesiones graves.



ADVERTENCIA

NO acarree un tráiler con una motocicleta. Remolcar un tráiler puede ocasionar que se vea disminuida la eficiencia del frenado, una sobrecarga en las llantas y un manejo inestable. Remolcar un tráiler puede hacer que se pierda el control en el frente, lo que podría ocasionar un accidente que resulte en lesiones graves.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

POSTURA PARA SENTARSE

La postura correcta para sentarse es fundamental para una conducción segura y estable.

- Siéntese con los hombros completamente relajados.
- No trabe sus codos y manténgalos levemente flexionados para permitirle maniobrar.
- Sostenga el manillar tomándolo cerca de su extremo interior.
- Presione el tanque de combustible con sus piernas levemente.
- Mantenga los dedos de los pies mirando al frente.
- Antes de girar, mire cuidadosamente al espejo retrovisor, sin voltear su cabeza.

FRENADO

- Aplique los frenos delanteros y traseros suavemente y de manera simultánea para una máxima eficiencia de frenado.
- Por favor, ejerza la máxima precaución al aplicar los frenos, especialmente al conducir en condiciones de camino húmedo o desmejorado.

REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA



ADVERTENCIA

Los discos de freno hidráulicos instalados en su motocicleta precisan mucha menos fuerza. Accionar repentinamente cualquiera de los frenos puede hacer que se traben las ruedas. No prestarle atención a esta advertencia, puede ocasionar la pérdida de control de la motocicleta, lo que podría causar un accidente que resulte en lesiones serias tanto para el conductor como para los otros conductores, además de ocasionar severos daños a la motocicleta.



ADVERTENCIA

El desgaste de las pastillas de freno se verá aumentado si se usa la motocicleta como todo terreno con frecuencia. Siempre inspeccione las pastillas de freno con más frecuencia de lo habitual si se usa la motocicleta como todo terreno y reemplácelas antes de que se desgasten hasta o más allá de su grosor de servicio mínimo. Conducir con las pastillas de freno desgastadas puede reducir la eficiencia del frenado, lo que hará que se tenga menos control de la motocicleta y ocasionar un accidente.

NO coloque el pie sobre el pedal de freno al conducir a menos que se necesite frenar. Esto ocasionará el desgaste prematuro de la pastilla de freno.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MOTOR

Tipo de motor.....	Mono Cilíndrico, 4 Tiempos,SOHC, Refrigerado por aire, Inyección de combustible
Diámetro	78 mm
Carrera.....	86 mm
Cilindrada	411 cc
Relación de compresión	9.5:1
PotenciaMáxima.....	24.5 bhp (18.02 KW) @ 6500 rpm
Par Máximo	32 Nm @ 4000 rpm
Ralenti	1250 ± 50 RPM @ EOT 80 Deg
Sistema de arranque.....	Arranque eléctrico
Elemento del filtro de aire	Elemento de papel
Lubricación.....	Lubricación forzada, cárter húmedo
Capacidad de aceite del motor	2,3 L (solamente la carga inicial), 1,6 L (recargas posteriores)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Calidad de aceite del motor.....	SAE 15W 50 API SL Grade JASO MA 2
Refrigeración.....	Refrigerado por aire con radiador de aceite

SISTEMA DE ENCENDIDO

Sistema de encendido.....	Encendido electrónico, ECU/Variable
Bujía.....	Bosch - UR5CC
Espacio de la bujía.....	0.7 a 0.8 mm

TRANSMISIÓN

Embrague.....	Húmedo, Multidisco
Transmisión primaria.....	Engranaje
Relación primaria.....	2.312:1
Caja de engranaje.....	5 Velocidades, Marcha constante

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Relación de engranajes

1º engranaje.....	1º	2.916:1
2º engranaje.....	2º	1.833:1
3º engranaje.....	3º	1.428:1
4º engranaje.....	4º	1.173:1
5º engranaje.....	5º	1:000:1
Transmisiónsecundaria	5/8"cadena y piñón	
Relaciónsecundaria	2.533:1	
Cadenas de transmisión	110 eslabones	

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CHASIS

Bastidor		Tubular en simple cuna desdoblado
Suspensión	Delantera	Telescópico, amortiguación hidráulica, recorrido de la rueda delantera: 200 mm
	Trasera	Basculante bieleta y mono amortiguador equipado con hidráulico, Recorrido de la rueda trasera: 180 mm
Frenos	Sistema de freno	ABS de doble canal
	Disco frontal.....	300mm Diámetro
	Disco trasero	240mm Diámetro
Tamaño del neumático	Delantero	90 / 90 - 21
	Trasero.....	120 / 90 - 17

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Presión del neumático

Solo	Delantero	25 PSI / 1.75 Kg/cm ²
	Trasero.....	32 PSI / 2.25 Kg/cm ²
Con acompañante		
	Delantero	27 PSI / 1.89 Kg/cm ²
	Trasero.....	34 PSI / 2.39 Kg/cm ²
Bloqueo de dirección.....		Incorporado
Capacidad de depósito de combustible*		15 ± 0.5 litrosaproximadamente *
Aviso de bajo combustible		Indicador de combustible (Zona Roja) 5.5 ±0.5 litros aproximadamente*
Combustible sin uso		0.5 litrosaproximadamente*

* Los valores que se muestran en el cuadro de arriba son aproximados y la capacidad real puede variar dependiendo del depósito de combustible.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

COMPONENTES ELÉCTRICOS

Volante magnético.....	221W @ 1500 rpm
Generador	Alternador, III Phase
Sistema.....	12V- DC
Batería	12V - 8 AH MF
Faro delantero.....	12V, H4-60/55W - BULB
Luz trasera / Luz de freno.....	12V - 4/1W LED
Luz de placa de matrícula.....	12V- LED
Luz de posición delantera.....	12V - LED
Luz del velocímetro.....	12V - LED
Indicador Luz larga.....	12V - LED
Luz testigo neutral.....	12V - LED

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Intermitentes traseros.....	12V - LED
Luz intermitente.....	12V, 10W * 4 Nos
Indicador de mal funcionamiento ..	12V - LED
Indicador de ABS	12V - LED
Bocina	12V, 25 Amp
Motor de arranque	12V, 0.7 KW
Tablero de instrumentos	Tablero digital central y brújula LCD
Indicador de caballete lateral	Indicador LCD



ADVERTENCIA

El uso de bombillas/aparatos eléctricos que no son los especificados podrían generar una sobrecarga / comportamientos imprevisibles / deterioro prematuro del sistema eléctrico.

Los cambios o ajustes que no hayan sido aprobados por Royal Enfieldafectarán gravemente el rendimiento del vehículo yel derecho de garantía quedará anulado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DIMENSIONES

Largo	2190 mm
Ancho	840 mm
Altura.....	1360 mm
Distancia entre ejes	1465 mm
Distancia libre al suelo	220 mm
Altura del asiento	800 mm

PESOS

Peso en orden (90%combustible y aceite)	192 kgs
Máxima carga útil	365 Kgs

- Los valores/dimensiones mencionados en el cuadro de arriba solamente son de referencia.
- En vista a las mejoras de nuestras motocicletas, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

LUBRICANTES RECOMENDADOS

ACEITE DEL MOTOR	
Grado	SAE 15W 50 API SL Grade JASO MA 2 Semi-sintético
Capacidad	2,3 Ltrs. (Solamente la primera recarga) 1,6 Ltrs. Aproximadamente (Durante el reemplazo del filtro y el aceite en mantenimientos periódicos)

HORQUILLA DELANTERA	
Grado	10W/Fork Oil (Viscosity range 35)
Capacidad	455 ml/leg

LIQUIDO DE FRENOS	
Grado	DOT 4
Capacidad	Fr./Rr. 50ml

NO MEZCLAR EL GRADO DOT4 DEL LIQUIDO DE FRENOS CON OTROS GRADOS

ADVERTENCIA

El uso de aceites no recomendados/incorrectos podría generar daños severos a las piezas móviles, perjudicar el rendimiento de la motocicleta Y anular el derecho de garantía.

ACLARACIÓN

Las recomendaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

NUMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA MOTOCICLETA - DETALLES

El VIN es un número de 17 dígitos perforado al lado derecho del tubo de dirección y en una placa remachada a uno de los tubos del bastidor.

VIN de muestra :

	ME3	X	X	XX	X	X	G	X	XXXXXX
Código del fabricante	_____								
Tipo de bastidor	_____								
Tipo de motor	_____								
Variante / Versión	_____								
Sistema de arranque	_____								
Tipo de transmisión	_____								
Año de fabricación (2016: G, 2017: H, etc.)	_____								
Fábrica de montaje (C-Chennai, K-Kanchipuram)	_____								
Número de serie de fabricación	_____								

NUMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA MOTOCICLETA - DETALLES

NÚMERO DEL BASTIDOR

Perforado en el lado derecho del tubo de dirección.



PLACA DE INFORMACIÓN DEL VIN

Fijarse en el tubo inferior del bastidor derecho.



ADVERTENCIA

Alterar o falsificar el VIN/números del motor de la motocicleta es ilegal no solo ante la ley SINO QUE TAMBIÉN se le podrá retirar la matrícula del vehículo y se anulará el derecho de garantía.

NÚMERO DE MOTOR - DETALLES

NÚMERO DE MOTOR

Perforado en la parte superior del cárter.



UBICACIÓN DE LAS PARTES PRINCIPALES



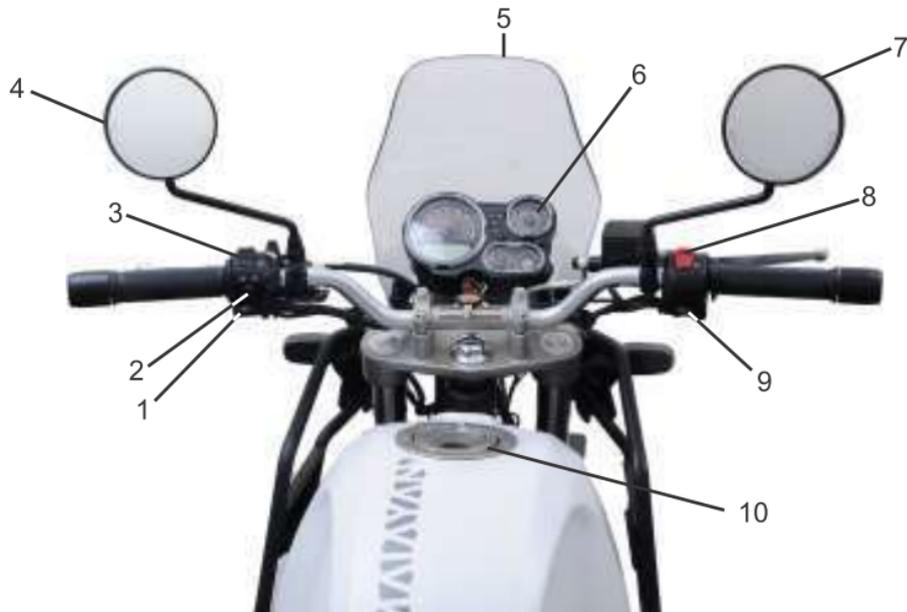
1. Intermitente frontal derecho
2. Bocina
3. Mirilla del nivel de aceite
4. Pedal del freno trasero
5. Reposapiés derecho del conductor
6. Reposapiés derecho del acompañante
7. Intermitente trasero derecho

UBICACIÓN DE LAS PARTES PRINCIPALES



1. Intermitente frontal izquierdo
2. Luz frontal
3. Luz trasera
4. Intermitente trasero izquierdo
5. Iluminación de placa de matricula
6. Reposapiés izquierdo del acompañante
7. Caballete lateral
8. Caballete central
9. Reposapiés derecho del conductor
10. Palanca de cambio de marcha
11. Módulo ABS
12. Filtro de Carbón activo

UBICACIÓN DE LAS PARTES PRINCIPALES



1. Botón de Bocina
2. Interruptor de luz de giro
3. Interruptor de ráfagas
4. Retrovisor izquierdo
5. Cúpula
6. Tablero de instrumentos
7. Retrovisor derecho
8. Interruptor de parada del motor
9. Interruptor de Arranque eléctrico
10. Tapón del depósito

CONTROL DE OPERACIONES

BLOQUEO DE DIRECCIÓN

CERRADURA:

- Gire el manillar hasta el máximo en posición izquierda o derecha.
 - Desconecte el encendido, suavemente introduzca la llave y gire en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la dirección esté bloqueada y finalmente, quite la llave.



DESBLOQUEO:

- Introduzca la llave, gire en el sentido de las agujas del reloj para desbloquear la dirección. Si es necesario, mueva suavemente el manillar para desbloquear la dirección más fácilmente.

ADVERTENCIA

No forzar o intentar trabar/destrabar la dirección si el el manillar no está al extremo de la derecha o la izquierda. No respetar estas advertencias podría dañar la cerradura y también generar que la llave se doble o se quiebre.

CONTROL DE OPERACIONES



ADVERTENCIA

Luego de desbloquear la dirección y antes de encender el motor, corrobora que el manillar esté libre al girar tanto el lado derecho como el izquierdo varias veces.

No hacer esto podría generar una conducción inestable, lo que podría causar un eventual accidente, produciendo heridas severas tanto en el conductor como en cualquier otro acompañante y además, daños severos en la motocicleta.

TAPÓN DEL DEPOSITO

APERTURA:

- Levante la solapa e inserte la llave.
 - Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para permitir la apertura de la tapa del depósito de combustible.
-



ACLARACIÓN

La llave NO PUEDE ser extraída cuando la tapa del depósito de combustible está abierta.

CONTROL DE OPERACIONES

CIERRE:

- Introduzca suavemente la tapa del depósito de combustible hasta que esté cerrada con seguridad en su lugar y la llave pueda ser extraída
- Extraiga la llave y cierre la solapa.

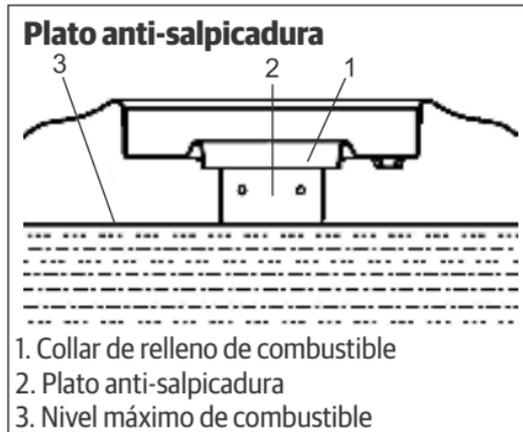


ADVERTENCIA

NO sobrecargue el tanque del depósito y detenga la carga cuando el combustible llegue al fondo de la cubierta anti-salpicadura. Esto se debe a que el combustible se expande cuando se sobrecalienta. El calor originado por el motor o del sol puede producir un derrame proveniente del depósito de combustible.

La gasolina es altamente explosiva. Por favor asegure de que no haya ninguna llama o chispa cuando esté llenando el tanque y hágalo solamente en un área ventilada.

Por favor asegure que la gasolina no se salpique en las superficies pintadas. Limpie inmediatamente en caso de que haya una salpicadura de combustible ya que dejaría una marca permanente en la superficie pintada.



CONTROL DE OPERACIONES

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



ACLARACIÓN

- La llave solamente puede ser extraída si el encendido está en OFF o el manillar está bloqueado



ADVERTENCIA

APAGUE el interruptor de encendido en caso de que el motor no funcione. El incumplimiento de esta advertencia provocaría que la batería se descargue mientras que el faro se mantendrá permanentemente ENCENDIDO cuando el interruptor de encendido esté en la posición ON.

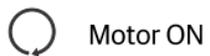


ADVERTENCIA

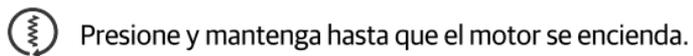
NO apague el interruptor de encendido en el momento que conduce la motocicleta. Hacer esto podría generar un eventual accidente, con graves heridas tanto para el conductor como para los acompañantes y además, podría generar daños importantes a la motocicleta.

CONTROL DE OPERACIONES

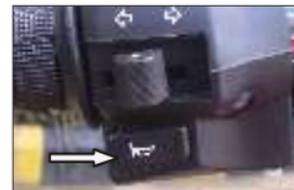
INTERRUPTOR DE PARADA DEL MOTOR



INTERRUPTOR DE ARRANQUE



BOCINA



CONTROL DE OPERACIONES

INTERRUPTOR DE LUCES

 Luz de carretera

 Luz de cruce

INTERRUPTOR DE RÁFAGAS

Presione para hacer ráfagas.

INTERRUPTOR DE SEÑAL DE GIRO

 Señal de giro a la izquierda ON

 OFF (Presione para cancelar)

 Señal de giro a la derecha ON



CONTROL DE OPERACIONES

ESTARTER MANUAL (ENRIQUECEDOR)

Apriete y mantenga para estabilizar el ralentí en condiciones de frío/ primeros arranques en mañanas frías.

ASIENTO DEL CONDUCTOR Y DEL ACOMPAÑANTE

- Posicione la llave en el lado izquierdo y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Levante el asiento del acompañante y extraígallo.
- Levante el asiento delantero desde la parte trasera y extraígallo.

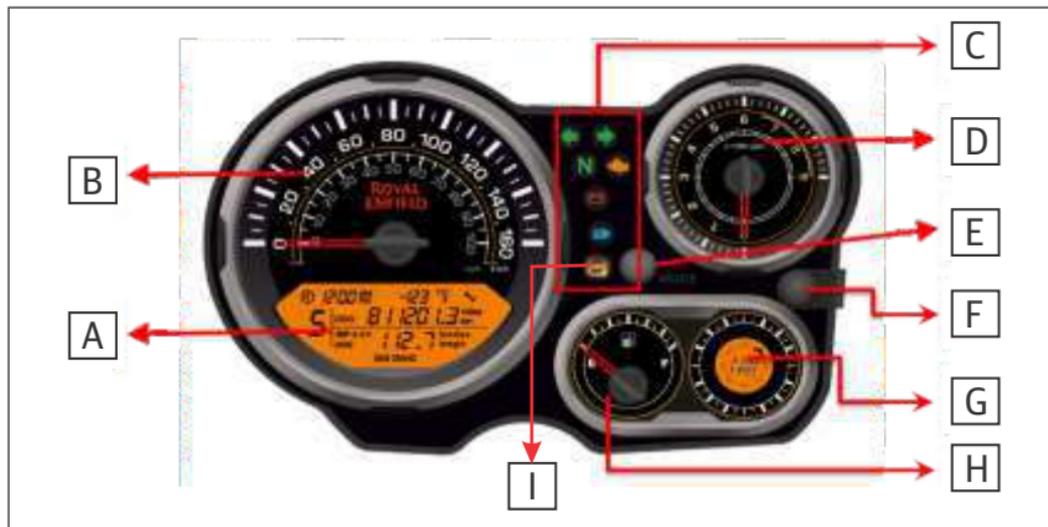
COMPARTIMENTO DE DOCUMENTOS

- Es útil para guardar los documentos de la motocicleta y manual del dueño.
- Extraiga el asiento del acompañante.
- Presione suavemente en la parte superior para abrir la solapa del bastidor y ábrala ligeramente.
- Para extraerlo por completo, libere la solapa inferior del bastidor retirándola con delicadeza.
- En caso de lavar la motocicleta, tenga cuidado de no inundar esta zona con agua.



CONTROL DE OPERACIONES

PANEL DE INSTRUMENTOS EURO IV



A. LCD principal
B. Velocímetro (KM)
C. Luces testigo
D. Tacómetro
E. Botón de modo
F. Botón de selección
G. Brújula
H. Indicador de combustible
I. ABS

CONTROL DE OPERACIONES

A. PANTALLA PRINCIPAL



1. Reloj

2. Temperatura de ambiente

3. Recordatorio de servicio

4. Odómetro

5. Parcial, velocidad media

6. Indicador del caballrte lateral

7. Indicador de marcha engranada

CONTROL DE OPERACIONES

RELOJ

- Fije el horario con un formato de 12 horas AM/PM.
- Se reiniciará a las 12.00 AM cuando la batería se desconecte.



CONTROL DE OPERACIONES

AJUSTE DEL RELOJ

Función	BOTÓN	Tiempo presionado (seg)	Acción
MODO DE AJUSTE DE RELOJ	SELECCIÓN y MODO (SELECT & MODE) presionados sin entrada de velocidad	≥3 seg	En la posición 'ON' de la llave de contacto (cuando el vehículo no está moviéndose) Ingrese al modo de ajuste del reloj y los dígitos del horario comenzarán a parpadear.
	SELECT (SELECCIONAR)	<1 seg	El valor de las horas se incrementará
	SELECT (SELECCIONAR)	≥3 seg	Se grabará el valor de la hora y parpadearán los minutos
	SELECT (SELECCIONAR)	<1 seg	El valor de minutos se incrementará al pulsar el botón Select
	SELECT (SELECCIONAR)	≥3 seg	Se grabará el valor de los minutos y los dígitos PM/AM parpadearán
	SELECT (SELECCIONAR)	<1 seg	Al presionar sobre el botón "Select", cambiará el valor PM/AM
	SELECT (SELECCIONAR)	≥3 seg	Se grabará el valor PM/AM y se saldrá del modo de ajuste
	NO ACTION (NO ACCION)	20 seg	Se saldrá del ajuste sin grabar los cambios y continuará con el ajuste anterior



ADVERTENCIA

NUNCA intente usar los botones de SELECT o RESET mientras conduce la motocicleta. El incumplimiento de esta advertencia podría generar la pérdida de la concentración y conducción inestable, lo que causaría un eventual accidente, y por consecuencia provocaría heridas graves tanto para el conductor como para otro acompañante y además, daños importantes en la motocicleta.

CONTROL DE OPERACIONES

INDICADOR DE TEMPERATURA DE AMBIENTE

- La pantalla de temperatura de ambiente podrá ser modificada de Celsius a Fahrenheit y viceversa.
- El indicador de temperatura puede llegar a aumentar cuando el vehículo este andando/el motor este encendido debido a que la temperatura del motor incrementa.
- La tolerancia del indicador de temperatura de ambiente es de $\pm 2^{\circ}\text{C}$.



ACLARACIÓN

La válvula de temperatura debe ser utilizada solamente cuando el motor esta en modo "OFF" y en condición de frío. La temperatura establecida será mayor si el motor está en funcionamiento o inmediatamente luego de que se apague ya que el sensor solo captará la temperatura más alta que lo rodea.

CONTROL DE OPERACIONES

CAMBIO DE UNIDAD DE TEMPERATURA

Manejo del botón del sensor de temperatura.

Botón requerido

- Modo



Función	Botón	Tiempo presionado (seg)	Acción
CAMBIO DE UNIDAD DE TEMPERATURA	MODE	≥10 segs	En la posición de arranque de la llave, presione y mantenga prolongadamente el botón de MODE por un periodo de ≥10 segs para reiniciar la unidad de temperatura del grado Celsius a Fahrenheit y viceversa.



ADVERTENCIA

NO UTILICE directamente el chorro de agua de alta presión en el tablero de instrumentos para limpieza. Utilice solamente agua pulverizada y límpielo con un trapo suave y seco.

CONTROL DE OPERACIONES

RECORDATORIO DE SERVICIO E1

- Se proporciona un recordatorio de servicio para recordar el servicio debido.
- El símbolo de la llave parpadeará en el vehículo y se reparará en el centro de servicio.
- El recordatorio de servicio solo puede ser reiniciado por personal autorizado
- símbolo de recordatorio de servicio parpadeará según la entrada de distancia del odómetro menor.
 - i) primer servicio - 450 kms
 - ii) 2° servicio - 4900 kms
 - iii) A partir de allí cada 5000 km del valor anterior (p. ej. : 9900, 14900, etc.)



CONTROL DE OPERACIONES

4. CUENTA KILOMETROS TOTAL

- Muestra los kilómetros acumulados que el vehículo alcanzó.



CONTADOR PARCIAL A/B Y VELOCIDAD MEDIA

- Trip A/B indica la distancia recorrida en un viaje particular.
- Avg A/B indica la velocidad promedio del vehículo en un modo de viaje en particular.



CONTROL DE OPERACIONES

Función	BOTÓN	Tiempopresionado (seg)	Acción
TRIP A	SELECT (SELECCIONAR)	<1 seg	Con el contacto puesto, mover a: AVA A
	SELECT (SELECCIONAR)	>2.5 seg	SE RESETEARÁ EL PARCIAL A/AVG A
AVG A	SELECT (SELECCIONAR)	<1 seg	Mover a: TRIP B
	SELECT (SELECCIONAR)	>2.5 seg	SE RESETEARÁ EL PARCIAL A/AVG A
TRIP B	SELECT (SELECCIONAR)	<1 seg	Mover a: AVG B
	SELECT (SELECCIONAR)	>2.5 seg	SE RESETEARÁ EL PARCIAL B/AVG B
AVG B	SELECT (SELECCIONAR)	<1 seg	Mover a: TRIP A
	SELECT (SELECCIONAR)	>2.5 seg	SE RESETEARÁ EL PARCIAL B/AVG B

CONTROL DE OPERACIONES

MODO TRIP "F"

- La palabra Trip"F" aparecerá cuando el modo Trip"F" está activo.
- El Trip"F" se utiliza para medir la distancia que realiza el vehículo cuando el nivel de combustible es de 5.5 ± 0.5 lts en el tanque y así el conductor puede planificar cuanto combustible va a recargar en función a sus necesidades basadas en el viaje Trip"F". Esta función se activará cuando la aguja del indicador de combustible entre en la zona roja.
- El modo Trip"F"ctivará su funcionamiento automáticamente.
- El modo Trip"F" se desactivará automáticamente si el combustible se llena por encima de los 5.5 ± 0.5 lts.
- Durante el modo Trip "F" el conductor puede alternar entre Trip A/B, pero el modo Trip "F" volverá después de 25+- segundos.



ACLARACIÓN

- El Trip"F" dejará de funcionar aproximadamente 90 ± 5 segundos DESPUÉS que el nivel de combustible del tanque supere los 5 ± 0.5 litros, el caballete lateral este completamente retraído y el interruptor de arranque en ON.

CONTROL DE OPERACIONES



ADVERTENCIA

NUNCA intente usar los botones de SELECT o RESET mientras conduce la motocicleta. El incumplimiento de esta advertencia podría generar la pérdida de la concentración y conducción inestable, lo que causaría un eventual accidente, y por consecuencia provocaría heridas graves tanto para el conductor como para otro acompañante y además, daños importantes en la motocicleta.

6. INDICADOR DE CABALLETE LATERAL

- Indica cuando el caballete lateral está extendido.



CONTROL DE OPERACIONES

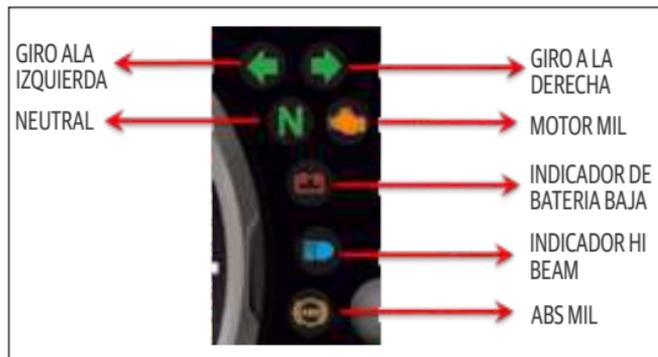
INDICADOR DE MARCHA ENGRANADA

- Muestra la marcha del cambio engranda cuando el vehículo este andando.
- Cuando este en punto neutro, le indicará "0".
- Cuando este en posición emarcha, el numero apropiado que le aparecerá es de 1 a 5.



C. LUCES TESTIGO

1. **Giro a la izquierda:** Señal de giro a la izquierda ON.
2. **Giro a la derecha:** Señal de giro a la derecha OFF.
3. **Neutral:** La transmisión está en punto neutro.
4. **Indicador de batería baja:** el indicador brillará constantemente si el interruptor de encendido esta en ON y el motor no está en funcionamiento.
El indicador se apagará apenas el motor haya arrancado. Si el voltaje de la batería es menor a 12V, el indicador brillara constantemente indicando que la batería esta baja.



CONTROL DE OPERACIONES

5. **Indicador de luz larga:** La luz larga se encuentra encendida.
6. **Indicador de fallo EMS:**
 - Aparecerá con el contacto puesto y el interruptor de parada en 'ON' y desaparecerá luego de que el motor haya arrancado.
 - Permanecerá constantemente en 'ON' en caso de que haya algún fallo en el EMS.
7. **Indicador ABS:** Permanecerá constantemente encendido durante la verificación inicial (después o hasta que el vehículo marche a una distancia/velocidad en particular) y se apagará si el sistema funciona correctamente. Se iluminará de nuevo en caso de que haya alguna falla con el sistema ABS.

ADVERTENCIA

NO utilizar la motocicleta en caso de que el indicador de fallo permanezca en modo 'ON' constantemente ya que puede generar graves daños al ECU y al sensor. Por favor visite al distribuidor autorizado de Royal Enfield más cercano para que le diagnostique y le corrija los fallos en el EMS.

CONTROL DE OPERACIONES

D. TACÓMETRO

1. Indica las RPM que el motor está trabajando.
2. Sirve de utilidad para seleccionar adecuadamente la marcha con respecto a las RPM del motor.



ADVERTENCIA

- No acelere en exceso el motor cuando la marcha esta en neutro ya que las RPM sobrepasarán la zona roja.
- No utilice la motocicleta en marchas bajas mientras acelera a alta velocidad ya que podría generar que las RPM vayan a la zona roja y afectar las partes principales del motor interno.

CONTROL DE OPERACIONES

G. PANTALLA DE LA BRÚJULA

- Muy útil para la navegación mientras se maneja el vehículo.
- El texto indica hacia donde se dirige el vehículo. (N, S, E, W, NE, NW, SE, SW)
- La flecha siempre señalará hacia el norte.
- Ej. Si se dirige hacia el Noroeste, el texto mostrará NW y la flecha se **posicionará en la esquina superior para indicar el norte.**



CUIDADO

1. Evitar el uso de llaveros magnéticos/materiales ferrosos o componentes electrónicos que interfieran en la zona del cuadro de instrumentos con el objetivo de prevenir fallas en la brújula digital.
2. Si la brújula digital entra en modo de calibración ("CA" comienza a parpadear) maneje el vehículo lentamente simulando un "8" para calibrar la brújula o acérquese al centro de servicio autorizado más cercano para recibir ayuda y una calibración adecuada.
3. La fluctuación de las indicaciones es normal durante la conducción debido al impacto del vehículo con las irregularidades de la carretera.
4. El indicador de tolerancia de la brújula es de $\pm 45^\circ$.

CONTROL DE OPERACIONES



ADVERTENCIA

NO se concentre en la brújula mientras conduzca. Esto podría generar la pérdida de la concentración y una conducción inestable, lo que causaría un eventual accidente, y por consecuencia provocaría lesiones graves tanto para el conductor como para otro acompañante y además, daños importantes en la motocicleta

H. INDICADOR DE COMBUSTIBLE

- Indica el nivel de combustible en el tanque.



ADVERTENCIA

No utilice la motocicleta durante largos periodos de tiempo cuando el indicador de combustible permanece en la zona roja. Recargue el tanque lo más rápido posible.

El incumplimiento de esta advertencia podría generar que la motocicleta se quede sin combustible y se pare, además de provocar daños graves en la bomba de combustible.

VERIFICACIONES PREVIAS OPCIONALES

1. Llene el tanque de combustible a conveniencia del viaje planificado.
2. Infle los neumáticos a una presión adecuada.
3. No haya grietas cortes o roces en los neumáticos frontales y traseros.
4. Cadena trasera correctamente tensionada y lubricada lo suficiente.
5. Nivel del aceite del motor.
6. Control de cables, internos, que no estén dañados, desgastados o quebrados. Corroborar que los controles del embrague y el acelerador funcionen sin problemas.
7. Frenos frontales y traseros.
8. Niveles de aceite hidráulico correctos tanto en los cilindros principales traseros como frontales.
9. Libre desplazamiento del manillar tanto para el lado izquierdo como el derecho.
10. Claxon y todos los controles eléctricos en correcto funcionamiento.

VERIFICACIONES PREVIAS OPCIONALES

11. Faro, luces traseras, luces de freno e indicador de luces funcionando correctamente.
12. Tuercas de la rueda trasera y frontal ajustada correctamente al par.
13. Radios de las ruedas ajustados correctamente, sin ningún radio suelto o roto.
14. Todos los tornillos apretados al par requerido.
15. Ralentí del motor en correcto estado.
16. Ningún tipo de ruido/perdida proveniente del motor.



ADVERTENCIA

Para su bienestar y seguridad personal, estas verificaciones previas opcionales deberían ser realizadas en forma periódica. El incumplimiento de esta advertencia podría afectar el funcionamiento seguro, dañar su motocicleta y podría generar un accidente con lesiones graves.

CARGAMENTO Y ACCESORIOS

Royal Enfield no puede verificar y dar recomendaciones con respecto a accesorios específicos o la combinación de accesorios vendidos. Es por eso que el conductor debe hacerse responsable del funcionamiento seguro de la motocicleta cuando agregue accesorios o lleve consigo peso adicional.

Las siguientes pautas deben ser seguidas al momento de equipar la motocicleta, agregar cargamento y/o pasajeros.



ADVERTENCIA

NO cargue con peso o instale accesorios indebidamente a la motocicleta. Esto podría afectar la estabilidad de manejo de la motocicleta y la velocidad de funcionamiento seguro, lo que podría generar un grave accidente y producir graves lesiones.

- **NO** exceda los 70 MPH (110 Km/h) mientras conduce solo.
- **NO** exceda los 55 MPH (90 Km/h) mientras lleva un pasajero o cargamento.
- Mantenga el peso del cargamento concentrado cercano a la motocicleta y lo más bajo posible. Esto minimiza el cambio en el centro de gravedad de la motocicleta.
 - ★ **Distribuya el peso de manera igual** para ambos lados de la motocicleta.

CARGAMENTO Y ACCESORIOS

- ★ NO cargue objetos voluminosos demasiado atrás del conductor o agregue peso al manillar o a la horquilla delantera.
- ★ NO exceda la carga máxima de 5 libras (2.3 kgs) en cada alforja.
- ★ Verifique el cargamento periódicamente.
- Asegúrese de que el cargamento este seguro y que no se mueva mientras conduzca. Los accesorios que estén flojos pueden afectar el manejo y la estabilidad de la motocicleta.
- Los equipamientos y los accesorios eléctricos adicionales podrían sobrecargar el sistema eléctrico de la motocicleta y podría producir un fallo del sistema y/o del componente.
- Las superficies amplias como los carenados, parabrisas, respaldos y portaequipajes pueden afectar de forma negativa al manejo de la motocicleta. Solamente los accesorios auténticos de Royal Enfield, diseñados específicamente para el modelo de la motocicleta deben ser utilizados con la instalación adecuada.

CARGAMENTO Y ACCESORIOS



ADVERTENCIA

Las motocicletas Royal Enfield han sido cuidadosamente diseñadas y construidas para su manejo con su configuración original. NO altere los parámetros de manejo establecidos de estas motocicletas. Esto podría generar una inestabilidad y provocar un accidente con graves lesiones.



ADVERTENCIA

RoyalEnfield le advierte ante el uso de partes fuera de lo convencional como el mercado de posventa o de horquillas delanteras hechas a medida, que podrían afectar negativamente el funcionamiento y el manejo de la motocicleta. Quitar o alterar partes originales puede afectar negativamente el funcionamiento de la motocicleta, generar accidentes, lo que podría producir graves lesiones.



ADVERTENCIA

NO ignore las especificaciones del diseño/modelo. Ignorar estas especificaciones representa un uso indebido de la motocicleta, lo que podría afectar negativamente el manejo y el funcionamiento de la motocicleta, provocando graves lesiones.

CARGAMENTO Y ACCESORIOS

PROCESO DE CARGA

- Por favor, no instale accesorios que no sean equipamiento original pues pueden causar daños a la motocicleta y también pueden afectar el montar y manejar la motocicleta.
- Por favor, asegúrese de que la carga esté amarrada con correas de forma segura hacia la parte trasera y a los lados de la motocicleta.
- Asegúrese de que el peso esté distribuido de manera uniforme a ambos lados de la motocicleta.
- No lleve peso en exceso o una carga demasiado grande sobre la motocicleta.
- El peso permitido de la carga que se puede amarrar con correas al transportador de equipaje es de 3,5 Kg.
- No cuelgue ningún artículo sobre el manillar y el transportador de equipaje mientras está conduciendo pues eso producirá daño en las piezas cercanas.



ADVERTENCIA

Por favor, tenga el máximo cuidado mientras lleva carga o equipaje sobre la motocicleta. No seguir las anteriores precauciones puede producir una pérdida de control de la motocicleta, conduciendo a un posible accidente, produciendo lesiones graves para el conductor y para otros usuarios de la carretera, además de causar graves daños a la motocicleta.

El peso total del conductor y cualquier pasajero, accesorios y equipaje no debe sobrepasar el límite carga máximo.

CARGAMENTO Y ACCESORIOS

PRECAUCIÓN

Los gases de escape contienen químicos y monóxido de carbono venenoso, que se sabe que producen cáncer, defectos de nacimiento u otros defectos de reproducción. Por favor, aparque la motocicleta solo en un área bien ventilada y no permanezca en el mismo lugar donde la motocicleta está aparcada, especialmente cuando el motor y el sistema de escape están calientes.



ADVERTENCIA

NO remolque una motocicleta deshabilitada. La dirección y el manejo de la motocicleta se verán afectados debido a la fuerza del cable de remolque. Remolcar una motocicleta puede causar la pérdida de control, lo que puede dar lugar a provocar un accidente, y provocar lesiones graves tanto al conductor como a otros usuarios de la carretera, además de causar daños severos a la motocicleta.



ADVERTENCIA

NO conecte un remolque a la motocicleta. Conectar un remolque puede producir una pérdida de control de la motocicleta, conduciendo a un posible accidente, produciendo lesiones graves en el conductor y en otros usuarios de la carretera, además producir graves daños en la motocicleta.



ADVERTENCIA

La carga máxima en la parrilla no debe sobrepasar los 5 Kg.



PERÍODO DE RODAJE

La motocicleta Himalayan tiene la capacidad de alcanzar altas velocidades constantes. De todos modos, como cualquier motocicleta, el proceso de "rodaje" es fundamental para facilitar el "acoplamiento" de las distintas partes móviles de tu motocicleta y así lograr un rendimiento posterior óptimo.

1. Durante los primeros 2000 Kms (1200 Millas) de conducción, no exceda los límites de velocidad que se muestran debajo en la tabla.
2. No exceda la carga máxima especificada.
3. Caliente el motor durante unos minutos al ralentí para permitir que aceite del motor lubrique las partes móviles previo a conducir la motocicleta.
4. Evite las aceleraciones máximas y no conduzca con el acelerador constantemente. Varíe la velocidad a un 10% mientras conduzca.
5. Evite aceleraciones repentinas y carreras.
6. Evitar aceleraciones máximas prolongadas. Varíe la velocidad de vez en cuando.

PERÍODO DE MANEJO

Marcha \ Velocidad de la motocicleta	Primeros 500 kms (300 millas)	501 - 2000 kms (301 - 1200 millas)
1	15 KMPH	20 KMPH
2	25 KMPH	30 KMPH
3	30 KMPH	40 KMPH
4	45 KMPH	55 KMPH
5	60 KMPH	80 KMPH

INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y SISTEMAS DE SEGURIDAD

1. LUZ INDICADORA DE FALLA DEL MOTOR

La luz indicadora de fallo del motor (MIL) aparece en el medidor pequeño.

Cuando tanto la llave de contacto como el interruptor de paro del motor están en modo 'ON' y el vehículo está en marcha, la luz MIL se iluminará por unos segundos y se apagará, esto indica que todas las funciones del sistema de inyección electrónico de combustible (EFI) están funcionando normalmente.

En caso de un fallo en el sistema EFI, la luz MIL se iluminará constantemente. Se recomienda llevar la motocicleta al Taller Oficial Royal Enfield más cercano para una inspección detallada y corrección del sistema EFI.



INDICADORES DE ADVERTENCIA Y SISTEMA DE SEGURIDAD

2. SISTEMA DE FRENADO ANTIBLOQUEO (ABS)

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) ayudará a evitar que los frenos bloqueen las ruedas, durante la aplicación repentina de los frenos a altas velocidades. Esto ayudará al conductor a tener una mejor tracción y control sobre la motocicleta y evitará que la motocicleta patine, lo que puede causar un accidente.

En caso de una aplicación repentina y fuerte de los frenos por parte del conductor, los sensores en el sistema de frenado le indicarán al módulo de ABS que reduzca momentáneamente y continuamente la presión hidráulica y evite que los frenos bloqueen las ruedas mientras reduce la velocidad del vehículo. Esto ayudará al conductor a controlar la motocicleta.

Existe un indicador de ABS en el cuadro de instrumentos (como se muestra en la imagen adyacente) para advertir al conductor en caso de un mal funcionamiento del ABS.

Cuando la llave de contacto y el interruptor de par se sitúan en la posición (ON), el indicador del ABS se enciende y permanece encendido hasta que la motocicleta alcanza una velocidad de 5 Km/h (3MPH) y se apaga. Esto indica que el ABS funciona correctamente. En el caso de que el indicador no se 'APAGUE' y permanezca continuamente 'ENCENDIDO' a velocidades más altas, se recomienda no conducir la motocicleta y hacer inspeccionar y corregir el sistema de frenos a través de un Vendedor Autorizado Royal Enfield más cercano. De lo contrario, puede provocar lesiones graves y la pérdida de la vida.



INDICADORES DE ADVERTENCIA Y SISTEMA DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN (ABS)

El ABS es una característica de seguridad para ayudar a prevenir el bloqueo de las ruedas durante la aplicación repentina de los frenos. De ninguna manera es un sustituto de buenas prácticas de conducción y frenado anticipado.

Por favor, maneje con cuidado y aplique los frenos con precaución, especialmente al tomar una curva. El ABS no puede estimar los "cambios de peso" y la inercia de la motocicleta mientras setoma una curva y, por lo tanto, evita el derrape debido a la pérdida de tracción.

Anticipe la distancia de frenado requerida para la velocidad de desplazamiento y aplique los frenos con suficiente anticipación para detener la motocicleta.

Por favor, accione ambos frenos para detener la motocicleta. En primer lugar el freno delantero, seguido por el freno trasero, para tener una mejor tracción y control de la motocicleta.

Siempre asegúrese de conducir bien dentro de los límites de velocidad legales.

El incumplimiento de lo anterior puede causar un accidente que resulte en lesiones graves y pérdida de la vida.

INDICADORES DE ADVERTENCIA Y SISTEMA DE SEGURIDAD

QUE HACER Y QUE NO HACER (ABS)

Hacer	No Hacer
<ul style="list-style-type: none">■ Al arrancar el motor, verifique que el indicador del ABS se encienda y se apague cuando la velocidad del vehículo exceda los 5 km / h (3.1 mph).	<ul style="list-style-type: none">■ NO LIBERE la palanca Del freno / pedal cuando se sienten las pulsaciones durante la aplicación dura de los frenos en una situación de emergencia. Las pulsaciones solo indican que el ABS está activado.
<ul style="list-style-type: none">■ Compruebe el líquido de frenos al nivel MÁX. En los cilindros principales del freno delantero y trasero y que no haya fugas en los sistemas de frenos.	
<ul style="list-style-type: none">■ Aplique ambos frenos simultáneamente para una mejor eficiencia al frenar.	<ul style="list-style-type: none">■ NO APLIQUE solo el freno delantero o trasero ya que puede provocar un frenado ineficaz.
<ul style="list-style-type: none">■ En caso de que el indicador del ABS permanezca encendido continuamente, lleve la motocicleta al Vendedor Autorizado más cercano para inspeccionar el control del sistema de frenos del vehículo.	

INDICADORES DE ADVERTENCIA Y SISTEMA DE SEGURIDAD

3. SENSOR DE INCLINACIÓN

En caso de que la motocicleta se caiga en cualquiera de sus lados con el motor en marcha y haya una marcha engranada, el sensor de inclinación "deshabilitará" tanto el sistema de encendido como el de combustible y apagará el motor. Esto es para evitar cualquier daño a la motocicleta y su conductor. Para reiniciar el sensor de inclinación y reactivar el encendido y los sistemas de combustible:

- Asegúrese de que la motocicleta esté en posición vertical y en su caballete central.
- Asegúrese de que el cambio está en el punto muerto y que el indicador de punto muerto esté encendido en el cuadro de instrumentos.
- Ponga en OFF la llave de contacto y el interruptor de pare, espere unos segundos y vuelva a poner la llave de contacto y el interruptor de pare en ON para arrancar el motor.

ARRANQUE

- Asegúrese de que el equipo esté en posición Neutral y que la lámpara Neutral esté encendida en el Grupo de instrumentos. Para cambiar a neutral, mueva la motocicleta hacia adelante y hacia atrás con cuidado, al mismo tiempo que cambia de marcha.

PRECAUCIÓN

No intente cambiar de marcha cuando el motor está " APAGADO" y la rueda trasera este estacionada, ya que dañará el mecanismo de cambio de marcha. Mueva la motocicleta de un lado a otro mientras cambia de marcha simultáneamente.

- Ponga la llave de contacto en posición "ON" y el interruptor de pare en "RUN".



ARRANQUE

- Presione completamente la palanca de embrague.
- Presione el botón de arranque y manténgalo presionado hasta que el motor arranque.



PRECAUCIÓN

En caso de que el motor no arranque, no mantenga el botón de arranque presionado continuamente, ya que se agotará la batería. Suelte el botón y reinicielo después de unos minutos para permitir que la batería se recupere.

ARRANQUE

PRECAUCIÓN

Nunca acelere el motor inmediatamente después de un arranque en frío. El motor debe funcionar lentamente durante 15 a 30 segundos. Esto permitirá que el motor se caliente y el aceite llegue a todas las superficies que necesitan lubricación. No seguir este proceso puede dañar el motor.

- Estarter Manual.

ACLARACIÓN

Es necesario presionar y sostener la palanca por un mínimo de un minuto al arrancar el motor por primera vez en la mañana fría, cada vez que las temperaturas están por debajo de 10 grados C, y en mayores altitudes para mantener el ralenti del motor constante.

Tan pronto como el motor se caliente lo suficiente, se debe liberar el estarter. Caliente el motor durante 2 minutos, hasta que el ralenti sea constante.



CAMBIO DE MARCHA, CONDUCCIÓN Y PARADA

- Caliente el motor durante 2 minutos, hasta que el ralentí sea regular.

CAMBIO DE ENGRANAJE

1 — N — 2 — 3 — 4 — 5

- Presione la palanca de embrague hacia la empuñadura.
- Presione el pedal del cambio hacia abajo para engranar la 1ª marcha.
- Acelere suavemente y suelte el embrague simultáneamente. Si el embrague se suelta repentinamente, el motor puede pararse o iniciar la marcha bruscamente.



PRECAUCIÓN

El embrague debe estar completamente presionado antes de intentar un cambio de marcha. Si no se presiona por completo el embrague, puede producirse un arranque brusco o la detención del motor además de causar daños a las piezas de la transmisión.

CAMBIO DE MARCHA, CONDUCCIÓN Y PARADA

- Levante la palanca de cambios hacia arriba para engranar la 2^o y siguientes marchas.



ACLARACIÓN

Siempre arranque el motor con el cambio en posición neutral.

Inicie siempre la conducción en la primera marcha solamente.

La motocicleta puede comenzar a disminuir la velocidad y mostrar falta de potencia al subir colinas empinadas. En ese caso, debe cambiar a una marcha más baja para que el motor funcione en el rango de potencia normal lo que evitará que la motocicleta pierda impulso. El motor se puede usar para frenar cambiando a una marcha más baja mientras desciende por una pendiente.

APARCAMIENTO

APARCAMIENTO DE LA MOTOCICLETA EN EL CABALLETE CENTRAL

- Seleccione una superficie firme y plana.
- Extienda el caballete lateral. Incline la motocicleta hacia la izquierda, hasta que esté firmemente sujeta.



PRECAUCIÓN

Cuando el caballete lateral está en la posición "ON".

- a) El motor arrancará si el vehículo está en punto muerto, pero cortará (encendido y combustible) cuando engrane una marcha.
- b) El motor no arrancará si la marcha está engranada.



ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el caballete lateral esté retraído por completo antes de conducir la motocicleta.
- Tenga mucho cuidado al estacionarse y asegúrese de que esté estacionado firmemente para evitar que la motocicleta se caiga y cause lesiones a usted o a otros y daños a las piezas de la motocicleta.
- No conduzca la motocicleta con el caballete lateral extendido. Hacerlo puede hacer que el soporte lateral toque el suelo al tomar una curva y ocasionar inestabilidad y pérdida de control en la motocicleta, lo que puede ocasionar lesiones graves a ambos lados y a otros usuarios de la carretera además de causar daños severos a la motocicleta.

APARCAMIENTO

APARCAMIENTO DE LA MOTOCICLETA EN EL CABALLETE CENTRAL

- Seleccione una superficie firme y plana.
- Mantenga el manillar recto.
- Baje el caballete central, de modo que ambas patas del caballete descansen sobre un suelo firme.
- Aplique presión sobre la palanca del caballete central y tire de la motocicleta hacia atrás.



MANTENIMIENTO PERIÓDICO

El programa de mantenimiento periódico que se detalla a continuación se basa en las condiciones de conducción promedio e indica los intervalos en los que se deben realizar las inspecciones, ajustes, reemplazos y lubricaciones regulares para ayudar a mantener meticulosamente su motocicleta HimalayaE n el caso de que la motocicleta se use con frecuencia en un ambiente muy polvoriento / condiciones climáticas severas / carreteras pobres / agua estancada, etc., el mantenimiento deberá realizarse antes según sea necesario.

Póngase en contacto con un centro de servicio / concesionario autorizado Royal Enfield más cercano para llevar a cabo el mantenimiento periódico y para obtener asesoramiento experto.

Nº.	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO										
		Kms (x 1000)										
	Meses	0.5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
1	Aceite del motor (Verificación del nivel/reemplazar)	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
	Verifique el nivel cada 1000 Kms o antes según sea necesario											
2	Filtro de aceite	R		R		R		R		R		R
3	Filtro de aceite del motor en el cárter LH (Lado Izquierdo)	C		C		C		C		C		C

A :Ajustar

C:limpiar

I :Inspeccionar

T :Reapretar(2)

L :Lubricar

R :Reemplazar

I & R[®] : Inspeccionar y si es necesario reemplazar

I/A/R[®] : Inspeccionar / Ajustar / Si es necesario Reemplazar

*Consulte el manual de servicio. Verifique las revoluciones en cada revisión

#Verifique cada vez que el vehículo se utilice para conducir fuera de carretera

(1) Neumático que debe reemplazarse si se alcanza la marca de identificación del desgaste del neumático

(2) Para realizar en un Taller Oficial Royal Enfield

(3) Si no se reemplaza, inspeccione y, si es necesario, reemplace en cada intervalo de servicio. Si se reemplaza, repita el itinerario.

(4) Verifique si hay fugas de aceite durante el servicio

Para el mantenimiento después de 50,000 Kms., repita la misma frecuencia especificada arriba y consulte con un Distribuidor Autorizado / Centro de Servicio Royal Enfield.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Nº.	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO										
		Kms (x 1000)	0.5	5	10	15	20	25	30	35	40	45
	Meses	1.5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
4	Reglaje de válvulas	I&A	I&A	I&A	I&A	I&A	I&A	I&A	I&A	I&A	I&A	I&A
5	Toma de admisión*	I	I	I&R [®]								
6	Bujía	C&A	C&A	C&A	R	C&A	C&A	R	C&A	C&A	R	C&A
7	Cable de bobina	I	I&R [®]									
8	Manguera de combustible	I	I	I	I&R [®]	I	I	I&R [®]	I	I	I&R [®]	I
9	Manguera de combustible y clip / tórico del inyector	I	I	I	I&R [®]	I	I	I&R [®]	I	I	I&R [®]	I
10	Bomba de combustible	Verifique el apriete del tornillo en todos los servicios										

A :Ajustar

C:limpiar

I :Inspeccionar

T :Reapretar(2)

L :Lubricar

R :Reemplazar

I & R[®] : Inspeccionar y si es necesario reemplazar

I/A/R[®] : Inspeccionar / Ajustar / Si es necesario Reemplazar

*Consulte el manual de servicio. Verifique las revoluciones en cada revisión

#Verifique cada vez que el vehículo se utilice para conducir fuera de carretera

(1) Neumático que debe reemplazarse si se alcanza la marca de identificación del desgaste del neumático

(2) Para realizar en un Taller Oficial Royal Enfield

(3) Si no se reemplaza, inspeccione y, si es necesario, reemplace en cada intervalo de servicio. Si se reemplaza, repita el itinerario.

(4) Verifique si hay fugas de aceite durante el servicio

Para el mantenimiento después de 50,000 Kms., repita la misma frecuencia especificada arriba y consulte con un Distribuidor Autorizado / Centro de Servicio Royal Enfield.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Nº.	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO										
		Kms (x 1000)	0.5	5	10	15	20	25	30	35	40	45
	Meses	1.5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
11	Filtro de aire	C	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
		Limpiar / Reemplazar con mayor frecuencia si la motocicleta siempre se usa en condiciones ambientales.										
12	Cable del acelerador	I	I	I/A/R [®]	I	I/A/R [®]	I	I/A/R [®]	I	I/A/R [®]	I	I/A/R [®]
13	Tubos de goma/unión entre filtro y cuerpo de inyección	I	I	I&R [®]	I	I&R [®]	I	I&R [®]	I	I&R [®]	I	I&R [®]
14	Tubos PAV y clip de manguera	I	I	I	I	I	I&R [®]	I	I	I	I	I&R [®]
15	Cuerpo del acelerador - spray de limpieza*	Pulveriza con spray limpiador de carbonilla cada 6000 Km o 6 meses, lo que ocurra primero										

A :Ajustar

C:limpiar

I :Inspeccionar

T :Reapretar(2)

L :Lubricar

R :Reemplazar

I & R[®] : Inspeccionar y si es necesario reemplazar

I/A/R[®] : Inspeccionar / Ajustar / Si es necesario Reemplazar

*Consulte el manual de servicio. Verifique las revoluciones en cada revisión

#Verifique cada vez que el vehículo se utilice para conducir fuera de carretera

(1) Neumático que debe reemplazarse si se alcanza la marca de identificación del desgaste del neumático

(2) Para realizar en un Taller Oficial Royal Enfield

(3) Si no se reemplaza, inspeccione y, si es necesario, reemplace en cada intervalo de servicio. Si se reemplaza, repita el itinerario.

(4) Verifique si hay fugas de aceite durante el servicio

Para el mantenimiento después de 50,000 Kms., repita la misma frecuencia especificada arriba y consulte con un Distribuidor Autorizado / Centro de Servicio Royal Enfield.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Nº.	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO										
		Kms (x 1000)	0.5	5	10	15	20	25	30	35	40	45
	Meses	1.5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
16	Cable del embrague	I	I	I/A/R®	I	I/A/R®	I	I/A/R®	I	I/A/R®	I	I/A/R®
17	Movimiento libre del embrague	Ajuste cada 1000 Kms o antes según sea necesario										
18	Embrague sin deslizamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
19	Rodamientos de dirección #	I&A	I&A	L&A	I&A	L&A	I&R®	I&A	L&A	I&A	L&A	I&R®
20	Aceite de horquilla delantera	I	I	I	I	I&R®	I	I	I	I&R®	I	I
21	Tubería de combustible	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
22	Terminales de la batería (aplicar vaselina)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
23	Ranura de cable a tierra			I		I		I		I		I

A :Ajustar

C:limpiar

I :Inspeccionar

T :Reapretar(2)

L :Lubricar

R :Reemplazar

I & R® : Inspeccionar y si es necesario reemplazar

I/A/R® : Inspeccionar / Ajustar / Si es necesario Reemplazar

*Consulte el manual de servicio. Verifique las revoluciones en cada revisión

#Verifique cada vez que el vehículo se utilice para conducir fuera de carretera

(1) Neumático que debe reemplazarse si se alcanza la marca de identificación del desgaste del neumático

(2) Para realizar en un Taller Oficial Royal Enfield

(3) Si no se reemplaza, inspeccione y, si es necesario, reemplace en cada intervalo de servicio. Si se reemplaza, repita el itinerario.

(4) Verifique si hay fugas de aceite durante el servicio

Para el mantenimiento después de 50,000 Kms., repita la misma frecuencia especificada arriba y consulte con un Distribuidor Autorizado / Centro de Servicio Royal Enfield.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Nº.	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO										
		Kms (x 1000)	0.5	5	10	15	20	25	30	35	40	45
	Meses	1.5	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
24	Fluido de frenos hidráulico - delantero y trasero #	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
25	Manguera y arandelas de freno hidráulico - delantero y trasero #	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
26	Pastillas de freno - delantero y trasero #	I	I&R®									
27	Patrón de desgaste del neumático (delantero y trasero) # (1)	I	I&R®									
28	Fijación de los radios / Borde de la rueda hacia adelante y hacia atrás #	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
29	Rodamientos de rueda delantera y trasera para jugar #	I	I	I	I	I	I&R®	I	I	I	I	I&R®
30	Cojinetes giratorios del brazo oscilante #	I&L	I&L	I&L	I&L	I&L	I&L	I&L	I&L	I&L	I&L	I&L

A :Ajustar

C:limpiar

I :Inspeccionar

T :Reapretar(2)

L :Lubricar

R :Reemplazar

I & R® : Inspeccionar y si es necesario reemplazar

I/A/R® : Inspeccionar / Ajustar / Si es necesario Reemplazar

*Consulte el manual de servicio. Verifique las revoluciones en cada revisión

#Verifique cada vez que el vehículo se utilice para conducir fuera de carretera

(1) Neumático que debe reemplazarse si se alcanza la marca de identificación del desgaste del neumático

(2) Para realizar en un Taller Oficial Royal Enfield

(3) Si no se reemplaza, inspeccione y, si es necesario, reemplace en cada intervalo de servicio. Si se reemplaza, repita el itinerario.

(4) Verifique si hay fugas de aceite durante el servicio

Para el mantenimiento después de 50,000 Kms., repita la misma frecuencia especificada arriba y consulte con un Distribuidor Autorizado / Centro de Servicio Royal Enfield.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Nº.	DESCRIPCIÓN	MANTENIMIENTO PERIÓDICO										
		Kms (x 1000)										
	Meses	0.5	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
31	Fijaciones de suspensión trasera #	I	I&L	I&L	I&L	I&L	I&L	I&R®	I&L	I&L	I&R®	I&L
32	Cadena de transmisión trasera #	Limpie, lubrique y ajuste cada 1000 Kms o antes según sea necesario										
33	Cadena de transmisión, piñón y plato #	I	I	I&R®	I	I&R®	I	I&R®	I	I&R®	I	I&R®
34	Silentblocks de la rueda trasera #	I	I	I&R®	I	I&R®	I	I&R®	I	I&R®	I	I&R®
35	Apriete de la tornillería #	I&T	I&T	I&T	I&T	I&T	I&T	I&T	I&T	I&T	I&T	I&T
36	Palancas manuales, caballete central, caballete lateral, reposapiés del conductor y pasajero, pedal de cambio #	Lubrica cada 1000 Kms o antes según sea necesario										
37	Tubos de goma del sistema de evaporación de gases*	I	I	I	I&R®	I	I	I&R®	I	I	I&R®	I

A :Ajustar

C:limpiar

I :Inspeccionar

T :Reapretar(2)

L :Lubricar

R :Reemplazar

I & R® : Inspeccionar y si es necesario reemplazar

I/A/R® : Inspeccionar / Ajustar / Si es necesario Reemplazar

*Consulte el manual de servicio. Verifique las revoluciones en cada revisión

#Verifique cada vez que el vehículo se utilice para conducir fuera de carretera

(1) Neumático que debe reemplazarse si se alcanza la marca de identificación del desgaste del neumático

(2) Para realizar en un Taller Oficial Royal Enfield

(3) Si no se reemplaza, inspeccione y, si es necesario, reemplace en cada intervalo de servicio. Si se reemplaza, repita el itinerario.

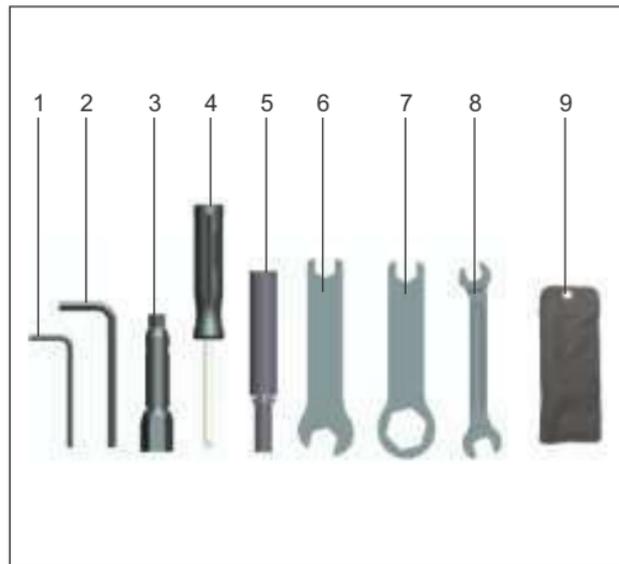
(4) Verifique si hay fugas de aceite durante el servicio

Para el mantenimiento después de 50,000 Kms., repita la misma frecuencia especificada arriba y consulte con un Distribuidor Autorizado / Centro de Servicio Royal Enfield.

KIT DE HERRAMIENTAS

El kit de herramientas está atado debajo del asiento trasero.

S.N.	Descripciones de lasherramientas	Propósitos	Qty.
1	Llave Allen 4 mm	Para quitar los paneles laterales LH y RH (Lado Izquierdo & Lado Derecho)	1
2	Llave Allen 6 mm	Para aflojar / apretar el perno de presión en el extremo de la horquilla	1
3	Llave de la bujía	Para aflojar / apretar la bujía	1
4	Destornillador	Para aflojar / apretar los tornillos de la carcasa	1
5	Tubo de extensión	Palanca adicional para aflojar las tuercas del eje de la rueda de ajuste	1
6	Llavefijacombinada 17 * 13 mm	Para aflojar / apretar tuercas hexagonales	1
7	Llave fija combinada 24 * 14 mm	Para aflojar / apretar las tuercas del eje de la rueda	1
8	Llavefija 10 * 12 mm	Para aflojar / apretar tuercas hexagonales	1
9	Funda	Para guardar las herramientas	1



MÍNIMAS SUGERENCIAS DE MANTENIMIENTO

Las siguientes actividades simples de mantenimiento ayudarán a mantener su motocicleta. Sin embargo, si tiene experiencia o siente que lo hace mejor una persona con experiencia, le recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor / centro de servicio autorizado de Royal Enfield.

PASADORES DE LAS MANETAS

Limpie el área libre de suciedad / grasa.

Aplique unas gotas de aceite en los pivotes.



PASADORES DEL CABALLETE LATERAL

Aplique unas gotas de aceite en los pasadores después de limpiar el área de suciedad.



MÍNIMAS SUGERENCIAS DE MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

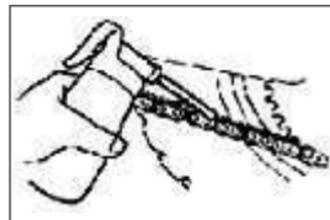
Lubrique el pasador del caballete central periódicamente para un funcionamiento más suave del caballete central.



MÍNIMAS SUGERENCIAS DE MANTENIMIENTO

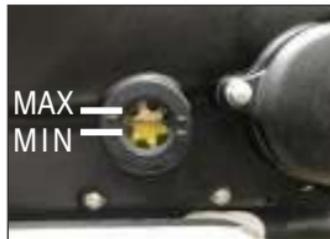
CADENAS DE TRANSMISIÓN

Limpe la cadena de transmisión con cuidado. Aplique grasa de cadena mientras gira simultáneamente la rueda trasera. Limpie el exceso de grasa.



INSPECCIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

- Coloque la motocicleta en su caballete central sobre una superficie firme.
- Calentar el motor por unos minutos y apagarlo antes de revisar el nivel de aceite.
- El nivel es correcto si el nivel de aceite está en el medio de la ventana de nivel de aceite.
- Rellene solo con aceite de motor recomendado.



PRECAUCIÓN

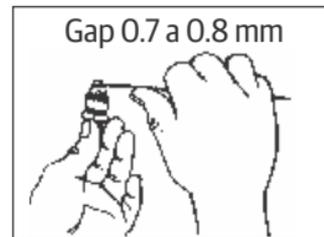
El uso de aceites no recomendados / incorrectos puede causar daños graves a las piezas móviles, afectar el rendimiento de la motocicleta y en ese caso la garantía quedaría anulada.

MÍNIMAS SUGERENCIAS DE MANTENIMIENTO

BUJÍA

LIMPIEZA Y AJUSTE DE LA BANDA DE ENCHUFE

- Retire la bujía utilizando la llave para extraer bujías.
- Limpie la punta del aislador y los electrodos del enchufe con cuidado.
- Limpie y ajuste la separación del electrodo cada 500 km si es necesario y reemplace cada 15,000 kms.
- Vuelva a colocar la bujía en la culata.



LÍQUIDO DE FRENOS

- Verifique que el nivel de líquido esté entre "MIN Y MAX".
- Rellene con DOT 4, si es necesario.
- No llene en exceso.
- NO mezcle DOT 4 con otros líquidos de frenos.



FRENO DELANTERO



FRENO TRASERO

MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

El líquido de frenos es altamente corrosivo y puede dañar las piezas pintadas. Asegúrese de que el líquido de frenos no se derrame en ninguna parte de la motocicleta. En caso de derrame, limpie el área inmediatamente con un paño suave (preferiblemente un paño húmedo) para evitar daños.

INSPECCIÓN DE NEUMÁTICOS Y LLANTAS

- Inspeccione periódicamente:
 - Llantas para radios que rompen la llanta de la rueda y se agotan.
 - Neumáticos para el correcto asentamiento de los abalorios en las llantas.
- Revise y retire piedras, astillas, clavos u otras partículas afiladas incrustadas en el neumático.
- Reemplazar neumático si hay:
 - Grietas en la pared lateral, cortes o daños, desgaste de la banda de rodadura, etc.
 - La banda de rodadura se desgasta más allá del indicador de desgaste.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

- Use solo neumáticos y cámaras recomendados, inflados a una correcta presión del aire.

	Delantera	Trasera
Solo conductor	1.75 kg/cm ² (25 PSI)	2.25 kg/cm ² (32 PSI)
Con pasajero	1.89 kg/cm ² (27 PSI)	2.39 kg/cm ² (34 PSI)



ADVERTENCIA

El desmontaje y el montaje de la rueda debe realizarlos SOLAMENTE un técnico experimentado.

De lo contrario, se puede perder la capacidad de control de la motocicleta, lo que puede ocasionar un accidente, lesiones graves al conductor y a otros usuarios de la carretera, además de causar daños graves a la motocicleta.

MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

RETIRAR LA RUEDA DELANTERA

- Apoye la parte delantera del motor de forma adecuada de modo que la rueda delantera no toque el suelo.
- Desenrosque el tornillo del extremo derecho de la horquilla con una llave Allen de 6mm.
- Sostenga el eje del lado derecho y quite la tuerca del eje y la arandela del lado izquierdo.
- Apoye la rueda y extraiga el eje del lado derecho.
- Retire la rueda junto con el sensor de velocidad y el espaciador.
- Retire el sensor del velocímetro.

PRECAUCIÓN

No presione la palanca de freno cuando retire la rueda ya que las pastillas de freno se saldrán de la pinza de freno.

- Coloque un espaciador adecuado de 4 mm de grosor entre las pastillas de freno para evitar que se muevan por un accionamiento involuntario de la maneta de freno.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

MONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA

- Retire el espaciador ubicado entre las pastillas de freno.
- Ubique con cuidado las lenguetas del sensor de velocidad en la ranura de la rueda.
- Coloque la rueda junto con el sensor de velocidad y el espaciador en el lado izquierdo entre las extremidades de la horquilla delantera, asegurándose que el disco de freno este ubicado entre las pastillas de freno.
- Inserte el eje de la rueda desde el extremo derecho de la horquilla.
- Coloque el sensor de velocidad de la rueda de forma que quede paralelo a la base.
- Sostenga el eje en el lado derecho, ubique la arandela y la tuerca en el eje en el lado izquierdo y apriete firmemente.
- Apriete el tornillo en el extremo derecho de la horquilla.
- Gire la rueda y compruebe que la rotación sea suave.
- Presione la palanca de freno y revise el freno delantero para un mayor rendimiento.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

QUITAR LA RUEDA TRASERA

- Asegúrese que la moto se encuentre sobre una superficie firme y plana y que la rueda trasera este despegada del suelo.
- Retire con cuidado el latiguillo de freno junto con su arandela de goma de las bridas de sujeción del basculante.
- Afloje la tuerca del eje trasero en el lado derecho y quítelo junto con la arandela.
- Tire del eje de la rueda desde el lado izquierdo y tenga cuidado que no se caigan los espaciadores de la rueda.
- Retire la pinza de freno de la ranura del basculante y sosténgalo adecuadamente para evitar daños en los latiguillos de freno.
- Retire la rueda del basculante y tenga cuidado que no se caigan los espaciadores en el centro de la rueda.

PRECAUCIÓN

No presione el pedal de freno cuando quite la rueda, ya que las pastillas podrían salirse de la pinza de freno.

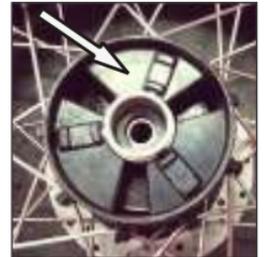
- * Coloque un espaciador adecuado de 4 mm de grosor entre las pastillas de freno para evitar que se muevan por un accionamiento involuntario de la maneta de freno.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

QUITAR LA RUEDA TRASERA

- Asegúrese que los silentblocks estén colocados en el buje de la rueda.
- Coloque la rueda entre el basculante e inserte correctamente los silentblocks en los alojamientos.
- Retire el espaciador entre las pastillas de freno y ubique la pinza de modo que el disco de freno esté entre las pastillas de freno.
- Ubique la ranura del soporte de la pinza en el soporte del basculante.
- Coloque los espaciadores respectivos en el lado izquierdo y derecho de la ranura de la rueda.
- Asegúrese de que el orificio de montaje del eje en el basculante, el buje de la rueda y el soporte de la pinza estén alineados.
- Inserte el eje de la rueda desde el lado izquierdo del basculante y golpéelo suavemente.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

- No fuerce el eje ya que dañará el extremo roscado.
- Una vez ajustados los tensores de ambos lados del basculante, asegúrese de que la tensión de la cadena y la alineación de la rueda trasera con la delantera son correctos.
- Coloque la arandela y la tuerca del eje de la rueda en el lado derecho y apriete al par de apriete correcto.
- Sujete correctamente el latiguillo de freno en las bridas del basculante.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese que el latiguillo de freno este correctamente colocado en las bridas, sin torceduras, dobleces ni daños, ya que afectará seriamente el rendimiento del freno trasero.
- Verifique el correcto funcionamiento del freno trasero antes de usar la moto.



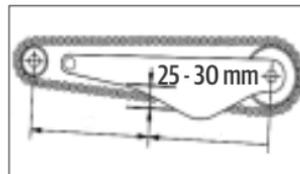
MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

TENSIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN (HOLGURA 25-30MM)

- Mida la holgura de la cadena de transmisión.
- La holgura recomendada es de 25 a 30 mm.

Para ajustar la tensión y holgura de la cadena:

- Afloje la tuerca del eje de la rueda trasera.
- Afloje las tuercas de seguridad del tensor de la cadena en ambos extremos del basculante.
- Apriete/ajuste la tuerca del tensor en el extremo izquierdo del basculante para reducir/aumentar la tensión de la cadena.
- Asegúrese que el piso este nivelado y firme y coloque la moto en su caballete central.
- Gire la rueda lentamente y verifique que la holgura de la cadena en la parte superior se encuentre entre 25 y 30 mm.



ADVERTENCIA

Por favor, siga las instrucciones según el mantenimiento periódico

MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

- Apriete/afloje la tuerca de ajuste del lado derecho para alinear las ruedas delantera y trasera y también para alinear las marcas de referencia en los lados izquierdo y derecho del basculante.
- Apriete las tuercas de seguridad contra las tuercas de ajuste y tenga cuidado de no alterar los ajustes de alineado.
- Apriete la tuerca del eje de la rueda trasera al par de torsión especificado.



ADVERTENCIA

La cadena destensada más allá de 30 mm dará lugar al deslizamiento de la cadena.

Mantenga la tensión de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados en cada intervalo de 1000 kms.

Por favor, compruebe que las ruedas delanteras y traseras estén alineadas correctamente después de ajustar la cadena.

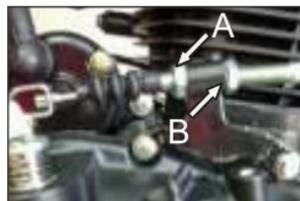
Si el piñón o plato de cadena trasera están desgastados, reemplace el kit compuesto por piñón, plato y cadena de distribución.

MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

AJUSTES - HOLGURA DE LA MANETA DE EMBRAGUE

Maneta de embrague (Holgura 2 - 3 mm)

- Afloje la tuerca de bloqueo exterior del cable (A).
- Gire la tuerca (B) en el sentido de las agujas del reloj para reducir la holgura o en sentido antihorario para aumentar holgura.
- Revise que la holgura de la maneta de embrague en su extremo es de 2 a 3 mm.
- Apriete la tuerca de bloqueo (A) después de realizar el ajuste.



BATERIA & MANTENIMIENTO

- La motocicleta tiene una batería de 12V-8AH MF (sin mantenimiento).
- La batería debe revisarse periódicamente para detectar terminales libres de oxidación.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

- Retire la tapa lateral derecha desenroscando dos tornillos hexagonales con cabeza allen.
- Gire la llave de contacto en sentido contrario a las agujas del reloj y quite el asiento del pasajero.
- Retire el asiento del conductor.

- Desconecte los cables de los bornes (primero negativo y positivo respectivamente).



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

- Retire el soporte del portabatería tras aflojar el tornillo allen.
- Retire la batería.



ADVERTENCIA

Siempre desconecte primero el cable negativo Negro (-) y luego el cable positivo rojo (+) cuando desconecte la batería.

MONTAJE DE LA BATERÍA DE LA MOTO

- Coloque la batería en su alojamiento de manera que los terminales queden hacia dentro.
- Asegúrese que el interruptor de encendido este en la posición 'OFF'.
- Primero conecte el cable rojo al borne positivo de la batería.
- Luego, conecte el cable negro al borne negativo de la batería.
- Aplique vaselina o spray protector a los bornes (no use grasa en los bornes de la batería).



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

- Coloque correctamente la cubierta/tapa de los bornes.
- Vuelva a colocar la sujeción de la batería.
- Vuelva a colocar la tapa lateral derecha.
- Vuelva a montar el asiento del conductor y del pasajero.

ACLARACIÓN

Limpie los bornes y cables de la batería y aplique vaselina o spray protector para evitar corrosión.

PRECAUCIÓN

Mantenga los cables positivo (+) y negativo (-) firmemente conectados a los bornes respectivos de la batería. De lo contrario, puede dañar el sistema eléctrico de la moto.

MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

CAMBIAR LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS

CAMBIO DE BOMBILLA DE FARO DELANTERO

- Retire los 2 tornillos que sujetan el bisel del faro a la carcasa.
- Tire con cuidado del bisel y de la óptica junto con la óptica.
- Desconecte el conector del faro.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

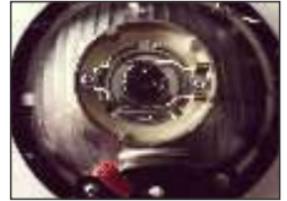
- Retire la tapa protectora de goma que se encuentra sobre el foco.
- Presione suavemente la pinza de sujeción del foco y suéltelo de la ranura del reflector.
- Quite el foco del reflector.

ACLARACIÓN

Nunca toque el foco con los dedos. Las huellas dactilares mancharán el vidrio y disminuirá la visión del foco.

Siempre sostenga el foco con un paño limpio y seco.

No altere la tapa de ventilación provista en el molde del cuerpo interno.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

REEMPLAZO DEL FOCO DE LA LUZ PRINCIPAL

- Ubique las 3 agarraderas correctamente en el foco del reflector.
- Ubique la pinza que sujeta el foco sobre el foco y asegúrelo en la ranura del reflector.
- Coloque la tapa protectora de goma sobre el foco de maner que el tuvo de ventilación quede hacia abajo.
- Conecte el acoplador de la luz principal correctamente en los terminales del foco.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

- Ubique el borde de la luz principal correctamente en la carcasa de manera que quede fija en su lugar y los dos orificios de montaje del borde estén alineados con la carcasa.
- Monte los dos tornillos y apriételes firmemente.



LUZ TRASERA

La luz trasera tiene un Sistema de iluminación LED. En caso de fallo, todo el conjunto de la luz trasera debe ser reemplazado.

Pónganse en contacto con un distribuidor autorizado por ROYALD Enfield/ Central de Atención para reemplazarlo.



MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DE LOS INTERMITENTES

- Retire el tornillo de la parte posterior de la base del intermitente.
- Quite la lente exterior.
- Retire la bombilla funcida empujando y girando en sentido antihorario.
- Coloque la nueva bombilla dentro del soporte asegurandose de que las pestañas de la bombilla coincidan con las ranuras del soporte.
- Empuje la bombilla y gire en sentido horario para bloquear la bombilla en el soporte.
- Vuelva a colocar la tapa del intermitente con el reflector y apriete el tornillo.



ACLARACIÓN

No apriete demasiado el tornillo.

MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

FUSIBLE Y PORTAFUSIBLES

- El portafusibles se encuentra debajo del asiento del conductor.
- Retire el asiento del pasaje y del conductor.
- Abra la tapa del portafusibles y reemplace el fusible como se indica dentro de la tapa.
- Reemplace el fusible requerido con el fusible de repuesto disponible en el portafusibles.



ACLARACIÓN

Asegúrese de reemplazar un fusible de repuesto en el soporte apenas tenga una oportunidad

MÍNIMAS SUGERENCIAS PARA EL MANTENIMIENTO

LISTA DE LOS PORTAFUSILES

N.de ID	Función	Calificación
F1	FUSIBLE DE CARGA	25A
F2	FUSIBLE PRINCIPAL	25A
F3	FUSIBLE DE ENCENDIDO-EFI	15A
F4	FUSIBLE DE SEÑALIZACIÓN	10A
F5	FUSIBLE DEL CLAXON	10A
F6	FUSIBLE DE ILUMINACIÓN	15A
F7	FUSIBLE PRINCIPA ABS-1	25A

N.deID	Función	Calificación
F8	FUSIBLE PRINCIPA ABS-2	10A
F9	ABS ECU	5A
FUSIBLE-1	REPUESTO DE FUSIBLE 1	25A
FUSIBLE -2	REPUESTO DE FUSIBLE 2	15A
FUSIBLE -3	REPUESTO DE FUSIBLE 3	10A
FUSIBLE -4	RESPUESTO DE FUSIBLE 4	5A



ADVERTENCIA

Por favor, revise minuciosamente el sistema eléctrico de su motocicleta y corrija los fallos inmediatamente después de experimentar un fallo en el fusible. No hacer esto puede provocar fallos repetidos de fusibles.

Usar fusibles de otra calificación dañara todo el Sistema eléctrico.

MÍNIMAS SUGERENCIAS DE MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL PARABRISAS

Limpie el parabrisas con un paño suave. No limpie vigorosamente, ya que provocará arañazos en el parabrisas.

Use un detergente suave y agua tibia para eliminar cualquier recubrimiento duro, golpes de insectos, etc. del parabrisas.

Enjuague bien con agua y use un paño suave, seco y sin pelusa para limpiar el agua

PRECAUCIÓN

El uso de cualquier sustancia de limpieza abrasiva como quitamanchas, compuestos repelentes al agua, productos derivados del petróleo, solventes y material a base de alcohol afectará seriamente la transparencia del parabrisas. Los arañazos, enturbiamiento, los cortes y las abrasiones en el parabrisas no se pueden pulir ni quitar. El parabrisas solo debe reemplazarse si está dañado.



ADVERTENCIA

Nunca intente limpiar el parabrisas mientras conduce. De lo contrario, se puede perder la capacidad de control de la motocicleta, lo que puede ocasionar un accidente, lo que puede ocasionar lesiones graves al conductor y a otros usuarios de la carretera, además de causar daños graves a la motocicleta.



PRECAUCIONES PARA UN VIAJE LARGO

RECOMENDACIONES ANTES DE COMENZAR UN VIAJE LARGO

- Revise la moto en un concesionario/centro de servicio autorizado por Royal Enfield.
- Asegúrese de tener suficiente combustible en el tanque para realizar el viaje planificado.
- Verifique y corrija la presión de los neumáticos si es necesario.

REVISIONES DESPUES DE RECORRER 1500 KMS

- Cualquier tornillo suelto.
- Condición de los neumáticos.
- Ver la cantidad de combustible.
- Verificar que funcionen todas las luces.
- Un ajuste adecuado de la cadena de transmisión

PRECAUCIONES PARA UN VIAJE LARGO

OBJETOS PARA LLEVAR

- Caja de herramientas.
- Bombillas de las luces e intermitentes y fusibles.
- Cables de embrague y puño del gas.
- Eslabón de bloqueo de la cadena de transmisión.
- Cinta de aislamiento.
- Bujía, pipa de la bujía.

AMORTIGUADOR

PRECARGA DE MUELLE Y CONFIGURACION DEL AMORTIGUADOR

AUMENTO DE LA PRECARGA

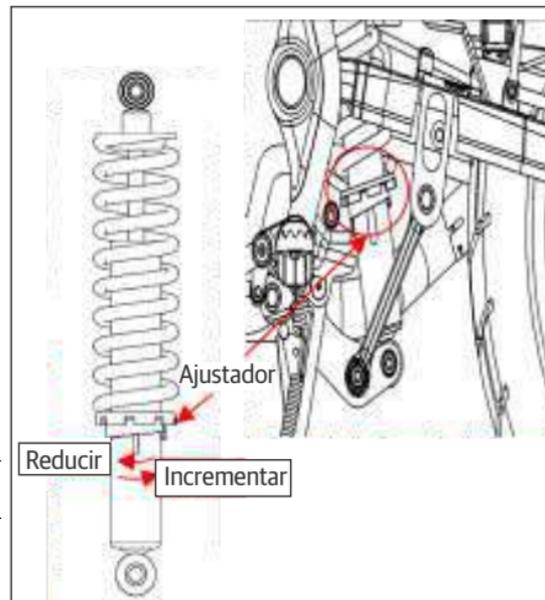
- Para aumentar la precarga del muelle, gire el ajustador en el sentido de las agujas del reloj.

REDUCIR LA CARGA

- Para disminuir la precarga del muelle, gire el ajustador en sentido antihorario.

PRECAUCIÓN

Se recomienda visitar al distribuidor autorizado para ajustar la precarga del muelle y la configuración del amortiguador.



CONDUCCIÓN POR CAMINOS

DESPUÉS DE LA RUTA

Se recomienda revisar lo siguiente después de conducir por caminos:

TIPO DE PRESIÓN

- La presión de los neumáticos debe ser óptima para una conducción por asfalto.
- Siempre revisa que la presión sea la correcta.

FRENOS

- Si conduce en carreteras sucias y embarradas es posible que los frenos no sean efectivos inmediatamente debido a la suciedad y humedad de los frenos.
- Accione los frenos a tiempo hasta que se hayan limpiado.

LLANTAS

- Se recomienda revisar las llantas y las ruedas por los daños que puedan tener después de conducir.

CONDUCCIÓN POR CAMINOS

CONFIGURACIÓN DE LA PRECARGA DEL MUELLE Y AMORTIGUADOR

- La configuración de las suspensiones en conducción por caminos perjudicará las características de manejo de la motocicleta en las carreteras asfaltadas.
- Recuerde corregir los ajustes las suspensiones antes de regresar a las carreteras asfaltadas.

FILTRO DE AIRE

- Se recomienda la limpieza del filtro de aire para una utilización efectiva del filtro de aire al volver a las carreteras con superficie.
- Compruebe si hay daños o obstrucciones en el filtro de aire y cámbielo si es necesario.

PROCEDIMIENTO DE LAVADO

PRECAUCIONES

- Lave la motocicleta cuando el motor esté frío.
- Cubra el silenciador, el tubo de escape, la bocina y los interruptores de control con bolsas de plástico adecuadas y átelo firmemente para evitar la entrada de agua.
- Retire la llave de encendido y selle el orificio de la llave con cinta adhesiva.
- Cepille el área del motor con un disolvente para eliminar la suciedad o la grasa.
- Use un chorro de agua a baja presión para limpiar.
- NO rocíe agua directamente sobre el área del vástago de la dirección ya que dañará los rodamientos y hará que el movimiento de la barra del manillar se vuelva pegajoso.
- Nunca rocíe agua con mucha fuerza en el faro, velocímetro, luces intermitentes, bujes de rueda delantera y trasera, conexiones eléctricas y cables, cables de control, bujía, batería, espejos laterales, vástago de dirección, etc.
- No aplique disolventes corrosivos en superficies pintadas o piezas de goma.
- Use agua tibia y un detergente suave en los componentes pintados para eliminar la suciedad, etc.
- Enjuague la motocicleta completamente con agua corriente para quitar el detergente.
- Si es posible, use aire comprimido y elimine las partículas de agua de las áreas de difícil acceso de la motocicleta, conexiones eléctricas, etc.

PROCEDIMIENTO DE LAVADO

- No tirar un chorro directo en los bordes de las calcas, piezas eléctricas, juntas, tubo del silenciador, puntos de lubricación del radiador como kit de cono de dirección, pedal de freno, cojinetes de las ruedas, cadena, leva del freno y basculante. Lave solo en modo rociado (no en modo jet).
- Una vez que la motocicleta ha sido usada en condiciones de sal o cerca de áreas costeras, se recomienda lavar la motocicleta con agua fría. Por favor, no use agua caliente para lavar ya que puede dañar la motocicleta debido a la reacción química con la sal. Después de lavar, una vez que la motocicleta está completamente seca, se recomienda aplicar pulverizador anticorrosivo sobre todas las áreas chapadas en cromo y metal para proteger las partes contra la corrosión.
- Se recomienda no aplicar el pulverizador anticorrosivo en los discos de freno.

DESPUÉS DEL LAVADO

- Asegúrese de que la motocicleta esté completamente seca frotando con un paño suave y absorbente o con gamuza.
- Retire todas las bolsas de plástico y cintas adhesivas.
- Lubrique los cables de control, el pivote y la cadena trasera con aceite lubricante.
- Pula el barnizado (**excepto el acabado Stone Black Color / Matt paint**) y las superficies chapadas con cera abrillantadora.
- Arranque el motor y permita que funcione a velocidad de ralentí durante unos minutos para calentar el motor.
- Maneje la motocicleta lentamente, aplicando ambos frenos intermitentemente para secar el agua en las pastillas de freno.

PROCEDIMIENTO DE LAVADO

Ubicación	Hacer	No hacer
Zona de montaje de la tija	<p data-bbox="389 275 816 325">Limpie el área de la dirección con un paño de algodón</p> 	<p data-bbox="878 275 1125 304"> ADVERTENCIA</p> <p data-bbox="878 317 1266 532">No rocíe agua a alta presión en el área superior e inferior del guardapolvos, como se muestra. Humedezca una pequeña pieza de tela y frote suavemente sobre las áreas requeridas, para limpiar el área del tubo de dirección.</p>   

ACLARACIÓN

El chorro de agua a alta presión no debe aplicarse directamente en las ubicaciones mencionadas anteriormente.

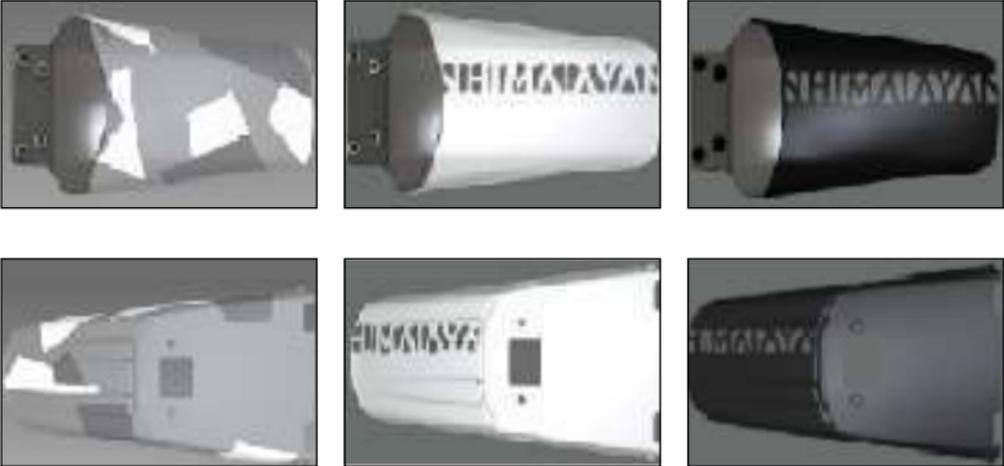
PROCEDIMIENTO DE LAVADO

Ubicación	Hacer	No hacer
Daño en las aletas del radiador de aceite	Use protector para cubrir las aletas 	No use un chorro de agua de alta presión en el radiador de aceite. 
Panel De Instrumentos	Limpie la lámpara de cristal con algodón 	No use agua a alta presión en la lámpara delantera y trasera 

ACLARACIÓN

El chorro de agua a alta presión no debe aplicarse directamente en las ubicaciones mencionadas anteriormente.

PROCEDIMIENTO DE LAVADO

Ubicación	Nota
<p>Pegatinas en el guardabarros delantero y en el guardabarros trasero (solo aplicable para Himalayan Sleet Model).</p>	<p>El chorro de agua a alta presión no debe apuntar directamente en estas ubicaciones</p> 

PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO

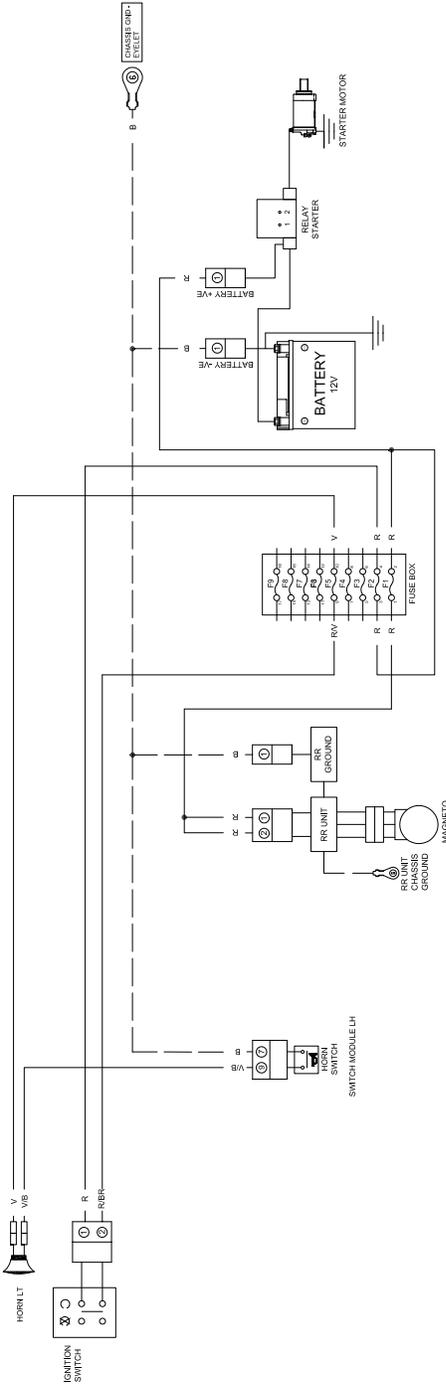
En caso de que su motocicleta no se vaya a usar durante un mes o más, se deben tomar las siguientes precauciones.

- Haga reparar la motocicleta a través de un concesionario / centro de servicio autorizado de Royal Enfield.
- Drene el tanque de combustible y la línea de combustible.
- Rocíe aceite del motor dentro del tanque de combustible para evitar la oxidación.
- Retire la bujía. Vierta aproximadamente 25 ml de aceite de motor limpio a través del orificio de la bujía. Cierre el orificio y arranque el motor varias veces y vuelva a colocar la bujía.
- Limpie la cadena trasera a fondo y aplique un lubricante de cadena.
- Retire la batería de la motocicleta. Limpie los terminales corroidos y aplique vaselina a los terminales.
- Guarde la batería en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- Cubra el silenciador con bolsas de plástico para evitar la entrada de humedad. Coloque la motocicleta en su soporte central.
- Aplique soluciones anti óxido en todas las partes chapadas. Tenga cuidado de no aplicar esta solución en piezas de goma o pintadas.
- Guarde la motocicleta en un área limpia y cubierta, libre de humedad y polvo.
- Para volver a utilizarlo después del almacenamiento, es preferible preparar la motocicleta a través de un concesionario / centro de servicio autorizado de Royal Enfield para garantizar que la motocicleta se restablezca a sus condiciones operativas máximas .
- Se recomienda desconectar los terminales de la batería y extraer la batería. Antes de volver a colocar la batería en la motocicleta, verifique que el voltaje de la batería cumpla con las especificaciones, de lo contrario, recárguela en un taller de servicio autorizado / distribuidor de baterías.

DIAGRAMA DE CABLEADO - HIMALAYAN

EURO IV

HIMALAYAN EURO IV WIRING HARNESS - HORN SYSTEM

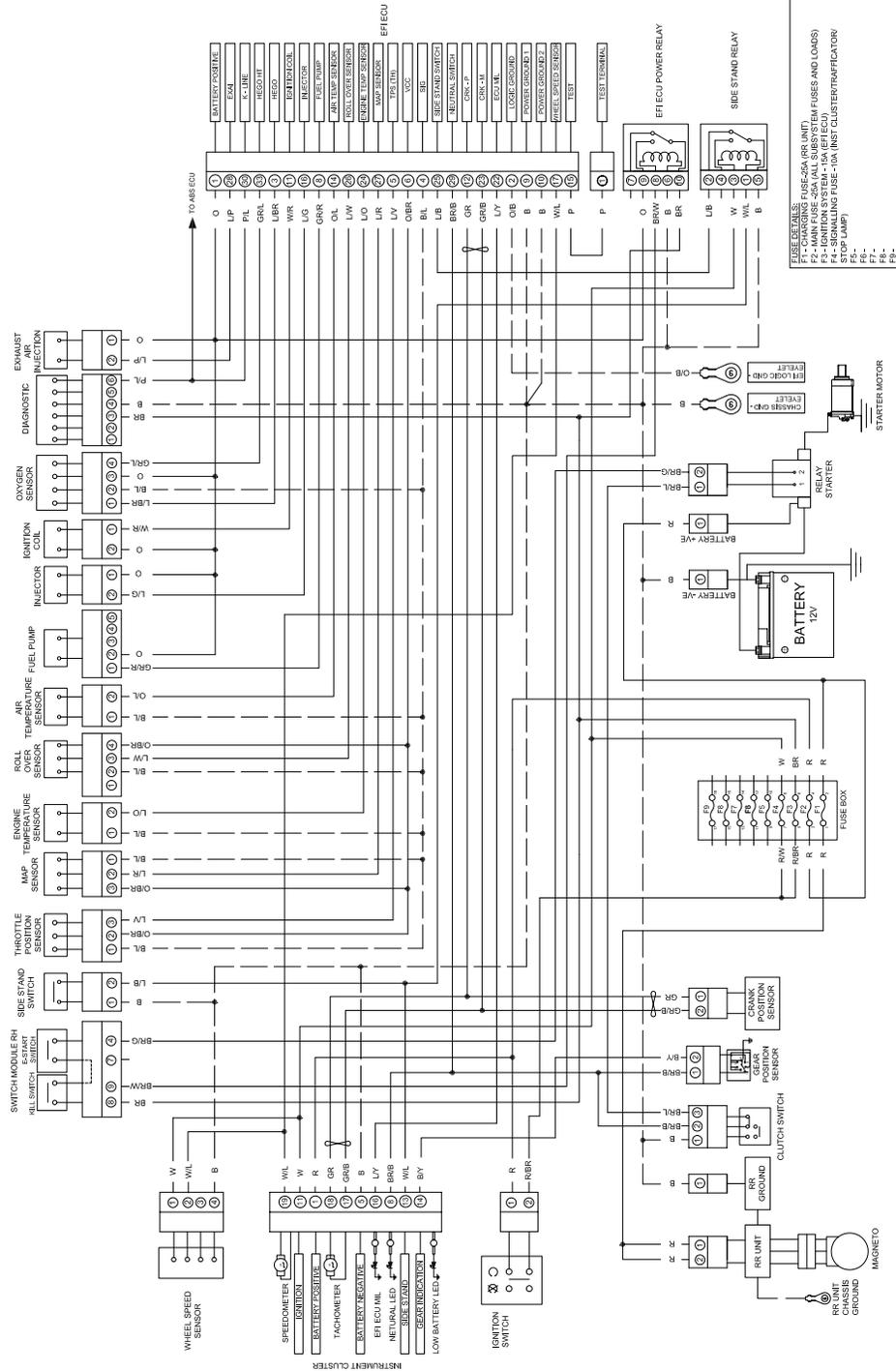


FUSE DETAILS:
 F1 - CHARGING FUSE (RELAY)
 F2 - NORMAL FUSE (RELAY AND LOADS)
 F3 - HORN FUSE (LAMP IDENTIFICATION SWITCH (STOP LAMP))
 F4 - HORN FUSE (LAMP)
 F5 - HORN FUSE (LAMP)
 F6 - HORN FUSE (LAMP)

DIAGRAMA DE CABLEADO - HIMALAYAN

EURO IV

HIMALAYAN EURO IV WIRING HARNESS - STARTING, CHARGING & IGNITION (EFI) SYSTEM



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación, enumeramos algunos controles básicos en caso de que su motocicleta no esté funcionando. Si en caso de que el problema no se corrija después de estos controles, es necesario que un concesionario autorizado / centro de servicio de Royal Enfield revise la motocicleta para solucionar el problema y garantizar un rendimiento sin problemas.

Síntoma	Observaciones	Revisión/solución
EL MOTOR NO ENCIENDE	1. El interruptor de encendido / parada del motor está en la posición 'OFF'.	Encienda el interruptor de encendido (ON)/ parada de motor.
	2. Muy bajo / Sin combustible en el tanque de combustible.	Cargue combustible
	3. Luces / bocina muy tenue.	Batería débil / descargada. Reemplazar la batería.
	4. Los aparatos eléctricos no funcionan.	1. Batería completamente muerta. Reemplazar la batería. 2. Fusible fundido. Reemplace el fusible apropiado. Nota: Si el fusible se vuelve a fundir, comuníquese con el Centro de servicio autorizado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Observaciones	Revisar/ Soluciones
El motor no enciende	5. El motor gira, pero no arranca	Bujía Tapa / cable desconectado. Reconectar Compruebe si el SOPORTE LATERAL está ENCENDIDO / EL MAL FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE SOPORTE LATERAL. Verifique si hay alguna marcha engranada y el caballete lateral está abajo. Si la temperatura ambiente es baja, utilice el estarter manual.
El motor arranca PERO se apaga de inmediato	El motor se apaga tan pronto como se suelta el acelerador.	Las RPM en ralentí están demasiado bajas / la configuración se ha desajustado. Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado para ajustar el ralentí. Compruebe si la lámpara MIL está encendida. En caso afirmativo, comuníquese con el Centro de servicio autorizado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Observaciones	Revisar/Soluciones
El motor se apaga y funciona de forma irregular / se detiene	1. Normalmente ocurre después de un llenado / adulterado / agua en el combustible.	Drene todo el combustible y rellene con combustible nuevo de una estación de servicio de renombre.
	2. Motocicleta en marcha baja / alta RPM / lugares concurridos durante mucho tiempo.	Temperatura excesiva del motor. APAGUE el motor y permita que se enfríe. Compruebe si la lámpara MIL está encendida; En caso afirmativo, comuníquese con el Centro de servicio autorizado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Observaciones	Revisar/ Soluciones
Aceleración pobre	El motor RPM aumenta desproporcionadamente a la velocidad de la motocicleta.	El embrague patina. Compruebe que el juego del embrague es el adecuado.
	Cadena trasera excesivamente floja que hace que la cadena se deslice sobre la rueda dentada.	Ajuste la cadena trasera para corregir la tensión. Compruebe si la lámpara MIL está encendida. En caso afirmativo, comuníquese con el Centro de servicio autorizado.
ABS (Sistema de frenos antibloqueo)	El testigo de ABS está encendido permanentemente	Lleve el vehículo al centro de servicio para el diagnóstico.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las motocicletas Royal Enfield se fabrican siguiendo las mejores prácticas de calidad con respecto al material y la mano de obra.

Royal Enfield (RE) garantiza que su motocicleta estará libre de defectos de fabricación y material bajo condiciones normales de uso sujeto a las siguientes condiciones.

1. La garantía se mantendrá vigente por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra de la nueva moto o a los 20.000 kilómetros de su recorrido, lo que ocurra primero.
2. El período de garantía comienza desde la fecha de la factura de venta al por menor de la motocicleta hasta el primer propietario. La fecha de facturación minorista. Se considera como la fecha de inicio para el período de garantía. Una vez que el período de garantía ha comenzado, no puede detenerse ni interrumpirse.
3. Registro de todos los servicios regulares y mantenimiento periódico que se han llevado a cabo, junto con el comprobante de historial de servicio serán requeridos para ser verificados por la instalación de servicio del Distribuidor Autorizado O su instalación de servicio del concesionario Autorizado, antes de llevar a cabo un servicio de garantía.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

4. El comprobante de propiedad, en forma de Registro de ventas O prueba de la documentación de compra de la motocideta, mencionando claramente los números de motor y VIN, se debe proporcionar a la instalación de servicio del distribuidor O a la instalación de servicio de su concesionario autorizado.
5. Durante el período de garantía, las obligaciones de RE se limitarán a reparar / reemplazar parte (s) de la motocicleta de forma gratuita, solo si la parte (s), en el examen se considera que tiene un defecto de fabricación. Las partes defectuosas que han sido reemplazadas pasarán a ser propiedad exclusiva de RE.
6. Los consumibles como aceite, filtro de aceite, combustible, etc. utilizados durante la reparación / reemplazo de la garantía no están cubiertos y son imputables al cliente.
7. Las reclamaciones sobre artículos patentados como neumáticos, tubos, bujías, baterías, etc. deben ser tomadas con el fabricante respectivo o sus agentes autorizados en el área directamente por el cliente. RE no será responsable de ninguna manera de reemplazarlos a través de sus distribuidores. Sin embargo, RE proporcionará asistencia para remitir dichas reclamaciones al fabricante respectivo.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

8. La garantía no se aplicará a:
- (a) Envejecimiento normal, deterioro u oxidación de partes chapadas, capas de pintura, partes de goma, elementos blandos, artículos de vidrio, piezas de plástico, etc.
 - (b) Componentes como filtro de combustible, filtro de aceite, elemento de papel de filtro de aire, cables de control, zapatas / pastillas de freno, placas de embrague, juego de cadena de transmisión y piñón, carreras de bola de dirección, equipo eléctrico, arnés de cableado, etc., que están sujetos a uso y desgaste normal.
 - (c) Se produjeron fallos debido al uso de lubricantes de grado no recomendado, combustible o nivel inadecuado.
 - (d) Daños debidos al uso de piezas no originales, falta de mantenimiento adecuado, hábitos de conducción incorrectos.
 - (e) Daños a las partes del sistema de gestión del motor (como la ECU, el cuerpo de inyección , los sensores, etc.) debido a la manipulación que afecta el rendimiento de la motocicleta.
 - (f) Piezas dañadas debido a accidentes, colisión, abuso, etc.
 - (g) Irregularidades no reconocidas que afecten a la calidad o función de la motocicleta, como ligeras vibraciones, fugas de aceite, decoloración azul del tubo de escape / silenciador / amortiguador de choque suave o duro, etc.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- (h) Defectos derivados del montaje de cargas eléctricas no autorizadas o adicionales.
 - (i) Motocicletas mal reparadas o reparadas en centros de servicio no autorizados.
 - (j) Motocicleta utilizada para competiciones / carreras / StageRallying, etc.
 - (k) Componentes eléctricos como bombillas, fusibles, etc. y falla de componentes electrónicos debido a reparaciones por soldadura de arco.
 - (l) Operaciones normales de mantenimiento como ajuste de frenos, limpieza del sistema de combustible, puesta a punto del motor y otros ajustes de este tipo.
 - (m) Oxidación de artículos revestidos / pintados / con pintura en polvo, etc.
9. Utilice solo piezas y accesorios aprobados por Royal Enfield. El uso de ciertas piezas de rendimiento de otros fabricantes anulará la garantía de su nueva motocicleta.
10. RE se reserva el derecho de decidir finalmente sobre todos los reclamos de garantía
11. RE se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño de la motocicleta sin obligación de instalar estos cambios en las motocicletas suministradas anteriormente.

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS

La siguiente garantía se aplica al sistema de control de emisiones por evaporación y se suma a la GARANTÍA LIMITADA, GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES Y GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO.

Royal Enfield Motors garantiza al primer propietario y a cada propietario posterior que esta motocicleta está diseñada y construida para conformar, en el momento de la venta, las regulaciones aplicables especificadas por la Unión Europea Y que las partes relacionadas con el sistema de control de emisiones evaporativas Las motocicletas están libres de defectos en materiales y mano de obra que pueden causar que esta motocicleta no cumpla con las reglamentaciones aplicables de la Unión Europea por un período de 24 meses a partir de la fecha de primer uso de la motocicleta.

El período de garantía comenzará en la fecha en que se entregue la motocicleta al primer comprador minorista O desde la primera fecha en que la motocicleta se use como demostrador O como una motocicleta de exhibición y / o de prueba.

LO SIGUIENTE NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS:

1. Fallos que puedan surgir como resultado de uso indebido, alteraciones, accidentes O el incumplimiento del mantenimiento de rutina, como se especifica en el Manual del propietario.

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS

2. Reemplazar o eliminar o modificar cualquier parte del SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS (que consta de tanque de combustible, tapa del tanque de combustible, recipiente, válvula de purga, cuerpo del acelerador, mangueras de vapor, mangueras de combustible y conectores de manguera) con piezas no certificadas como genuinas.
3. Pérdida de tiempo, inconveniencia, pérdida del uso de la motocicleta o cualquier otra pérdida consecuente o daños.
4. Cualquier motocicleta en la que el Odómetro haya sido manipulado, o el cable del velocímetro haya sido desconectado por cualquier razón o se haya roto y no se haya reemplazado inmediatamente, debido a lo cual no se podrá determinar la distancia exacta cubierta.
5. El envejecimiento normal de piezas como mangueras de combustible, mangueras de vapor, juntas y componentes de goma.

RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO REQUERIDO

SE RECOMIENDA QUE EL MANTENIMIENTO RUTINARIO DE LA MOTOCICLETA SE REALICE EN INTERVALOS ESPECÍFICOS Y CUALQUIER MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES DE EVAPORACIÓN DEBERÁ EFECTUARSE SOLAMENTE EN UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE SERVICIO ROYAL ENFIELD Y UTILIZAR ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO ENFIELD.

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

SEA UN CONDUCTOR CONSCIENTE CON EL MEDIO AMBIENTE

Usted ha conducido por algunos lugares hermosos en su Royal Enfield. ¿No le gustaría mantenerlos así? Aquí hay algunos consejos para ayudarlo a mantener esos lugares impecables para que otros puedan disfrutarlos también:

ACEITE DEL MOTOR

Si bien los desechos líquidos como el aceite del motor, la gasolina, el refrigerante y otros disolventes de limpieza deben reemplazarse regularmente, ¿qué les sucede? Asegúrese de que no se viertan en el suelo, por las alcantarillas, desagües, lagos o ríos a su alrededor. La forma más sencilla de hacerlo es drenarlos en un contenedor que pueda entregar a su agente de reciclaje local o en su Taller Oficial Royal Enfield más cercano. Seguirán las pautas establecidas por las autoridades locales para deshacerse de él.

BATERÍA

Si necesita reemplazar la batería de Royal Enfield, entréguesela a un agente de reciclaje autorizado o Taller Oficial Royal Enfield. Ellos seguirán las pautas establecidas por las autoridades locales para deshacerse de él. Esto asegurará que las sustancias peligrosas con las que se ha fabricado la batería no contaminen el medio ambiente.

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

NEUMÁTICO(S) / PLÁSTICO / ELÉCTRICO / PIEZAS ELECTRÓNICAS / FILTRO DE ACEITE

Si necesita reemplazar los neumáticos / piezas de plástico / eléctricas / electrónicas de Royal Enfield / filtro de aceite, asegúrese de entregárselas a un agente de reciclaje autorizado o a un Taller Oficial Royal Enfield. Ellos seguirán las pautas de la autoridad local para deshacerse de ellos de una manera respetuosa con el medio ambiente.

LIMPIEZA DE SU ROYAL ENFIELD

Evite aerosoles; en su lugar, use un detergente biodegradable o un lavado etann seco para limpiar su Royal Enfield. Además, tenga cuidado al desechar los disolventes de limpieza. Entréguelos a un agente de reciclaje autorizado o a un centro de Taller Oficial Royal Enfield. Ellos seguirán las pautas de la autoridad local para deshacerse de ellos de una manera respetuosa con el medio ambiente.

Esta nota no constituye un asesoramiento legal. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el Taller Oficial Royal Enfield más cercano para obtener más información.

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS

S. N.	FECHA	N.TARJETA DE EMPLEO	KMS/Millas	Breves detalles del trabajo / servicio	Taller AutorizadoRoyal Enfield
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					

GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS

S. N.	FECHA	N.TARJETA DE EMPLEO	KMS/Millas	Breves detalles del trabajo / servicio	Taller Autorizado Royal Enfield
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

COMENTARIOS

COMENTARIOS



ROYAL ENFIELD

Part No. RAM00079/A

ROYALENFIELD.COM